

---

SAN JUAN – Sessão de Preparação do Comunicado do GAC  
Quarta-feira, 14 de março de 2018 – 13h30 to 20h AST  
ICANN61 | San Juan, Porto Rico

MANAL ISMAIL:

Bom, obrigado por terem vindo em tempo. Estamos analisando parte da informação da assessoria que tem a ver com isso tudo. Estamos trabalhando na redação, por isso que vamos começar as 14:00. Pedimos desculpas pelos inconvenientes, mas assim que recebermos o comunicado pelo email vamos nos reunir, e continuar com isto. Obrigado.

Para aqueles que acabam de entrar na sala, acabamos de informar que vamos começar as 14:00, porque estamos coletando algumas coisas do comunicado, vamos compartilhá-las por email. E depois vamos iniciar a sessão. Lamentamos os inconvenientes, obrigado.

Muito obrigada a todos pela paciência, vamos iniciar em breve a reunião. Devem ter recebido agora uma versão do comunicado nova, então peço que verifiquem a caixa de emails. Obrigado.

Bem-vindos a todos a sessão 31 do GAC, que é a sessão de redação do comunicado do GAC programada para as 13:30 da quarta-feira, 14 de março. Peço desculpas pela demora, e

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

agradeço que todos estejam presentes. Temos alguns anúncios, depois passaremos diretamente para o comunicado.

Como já disse, devem ter recebido então na caixa de emails dos seus emails o comunicado.

ROB HOGGARTH:

Eu sou Rob Hoggarth para que conste nos registros. Espero que seja uma tarde produtiva. Hoje Goran mandou algo hoje pela manhã. Não temos Adobe Connect esta tarde, então temos um mecanismo alternativo de participação remota, para que os colegas que não estejam aqui na sala possam observar e participar dessa sessão.

Como não vamos ter então o Adobe Connect, vamos ter vídeo ao vivo, e som ao vivo através de diferentes links que daremos nas sessões para as páginas de hoje. Não apenas vão encontra-los no website da ICANN, mas também no website de sessões do GAC.

Como eu falo, estou percebendo que a ironia é que se alguém não tinha essa informação também não vai poder me escutar, mas essa é uma ironia que não podemos fazer nada com isso.

As apresentações por sessões vão ser penduradas nas páginas das sessões antes, para que aqueles que participem de forma remota tenham que ir e fazer download, e descartamos a

---

possibilidade de ter uma ponte de áudio, mas ninguém esteve usando para os finais dessa semana. Então a alternativa é usar as páginas das sessões e os endereços que ali figuram, e o pessoal que vai estar monitorando esses endereços de emails para ver se alguém quer fazer alguma intervenção escrita.

E depois vai haver um arquivo, e como respectiva histórica vamos ter gravações de todas as sessões que vamos encontrar na página web do GAC e também na da reunião. Nós aqui sim temos a transcrição dos que estão fazendo ela em tempo real, um excelente trabalho. E os materiais vão ser depois colocados posteriormente. Vão fazer isso e Manal, obrigado por ter a possibilidade de fazer esses anúncios.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Rob. Temos outros anúncios.

TOM DALE:

Sim, para informação do GAC, alguns pontos que têm a ver com a secretaria independente. Que eu dei para os principais doadores. Os 3 pontos, como vocês sabem, somos uma empresa, ACIG, para fornecer serviços ao GAC até finais de janeiro de 2019, ou no final da reunião de Barcelona. Dependendo da quantidade de dinheiro que haja, que alcance, para isso. Nós vamos cumprir com o contrato, vamos cumprir

---

com esse pessoal de 1.0 até o final do contrato. E os recursos de 1.0 vão continuar sendo eu o empregado de tempo integral.

A ACIG reviu a possibilidade de estender o contrato, adiá-lo, e se existisse esse adiamento não iríamos toma-la, porque não é comercialmente viável. Então não vamos responder a nenhum pedido como companhia.

E o terceiro dos pontos é que, em nível pessoal, eu indiquei que não quero continuar trabalhando nesta função depois do final do contrato. Então eu vou continuar trabalhando como disse, até o final da reunião de Barcelona, ou talvez em janeiro, para garantir que todas as obrigações conforme o contrato sejam cumpridas plenamente. Mas posteriormente não vou fazer mais trabalho em relação com a ICANN, ou o GAC, porque tenho outros interesses e isso não tem nada a ver com o financiamento. É um tema independente que está procurando o GAC, e a decisão de ACIG como empresa é a minha também. É para que vocês saibam e boa sorte com a redação do comunicado.

Vou continuar aqui mais um tempo.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Tom. Muito obrigado por esse anúncio, porque lamentamos ouvir que já não vai estar nas próximas reuniões

---

depois da reunião de Barcelona. Mas, bom, na redação do comunicado isso em geral fazemos através de várias interações.

A primeira parte tem a ver com a informação e a segunda tem a ver com a assessoria fornecida à diretoria. O que vamos fazer agora então, é rapidamente vamos ver a estrutura do comunicado, vamos ver os títulos para estarmos certos de não ter pulado nenhuma sessão, ou título. E depois vamos começar com a parte de fundo que é a assessoria da diretoria. Porque é isso que se repete uma e outra vez. Temos que lê-lo mais de uma vez, e o resto tem a ver com informação, reuniões bilaterais.

Tom, pode falar sobre a estrutura do comunicado?

TOM DALE:

Muito obrigado, Manal. Quero que fique claro a versão que estamos vendo agora, é 2.0, que enviei faz 10 minutos aos correios eletrônicos de vocês. Peço desculpas, como disse Manal, infelizmente começamos um pouco tarde, mas alguns dos temas se resultaram bastante complexos para essa reunião, e ainda há deliberações a esse respeito. Então a parte introdutória é a usual que utiliza o GAC em toda a sua redação, e depois quando falamos das reuniões também esse é um registro basicamente, não adiciona mais nada com que se reuniu o GAC, foi debatido, isso para que conste nos registros. Está com a diretoria a reunião com o GNSO, ccNSO, ALAC, NCSG, também o

---

peçoal da ICANN MSSI, e o grupo diretivo de aceitação universal, e o que são as intercomunitárias.

Depois temos assuntos internos, a eleição do GAC pela vice presidência que fica livre, depois temos diferentes relatórios do grupo de trabalho do GAC, depois vamos ler mais. Cada um dos grupos apresentou seu relatório. Há uma sessão que tem a ver com o BGRI, que é uma categoria um pouco diferente. Também o que tem a ver com os fundos que provém dos leilões. A secretaria independente. O grupo de trabalho intercomunitário sobre a melhoria na responsabilidade da ICANN.

Não sei se lembram, mas faz vários comunicados que tivemos uma sessão que fala de um acompanhamento, um segmento prévio de coisas como Amazon. Quero lembrar-lhes que houve uma carta para a diretoria sobre essa tema, que respondia o pedido da diretoria na reunião de Abu Dhabi, que anexamos neste caso ao comunicado, e não temos que esquecer de contatos, e depois outro que também mencionamos em assessoria prévia tem a ver com os códigos de 2 caracteres de país e território no segundo nível.

Os outros temas têm a ver com as políticas de novos gTLDs vinculados com os nomes geográficos, sobretudo a área de trabalho 5, depois também falamos das políticas de novos gTLDs em temas mais gerais, e uma sessão que vamos ter sobre

---

a reunião de alto nível governamental que vai ser feita em Barcelona. Por chamar assim são partes que não são assessoria, e lembrem-se dos anexos, porque as vezes nos esquecemos.

Quando falamos dos comunicados dos anexos, acho que faz 100 anos que falamos do tema de Amazon, mas somente faz 4 dias que enviamos essa carta e anexamos aqui.

Temos assessoramento por consenso, GDPR, o WHOIS que também tem a ver com a proteção das siglas e acrônimos das OIGs, e quando chegamos nessa parte vamos falar com mais profundidade disso.

Passo a palavra para Manal.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigado, Tom. Algo que tenha que estar no comunicado que vocês vêm que não está na tela? De forma contrária, eu tenho uma observação para formular, e lamento não ter feito antes. Acho que na sessão onde falamos do acompanhamento anterior ao GAC, talvez teríamos que coloca-lo na seguinte versão, por baixo do que é assessoramento. Porque atualmente antes do assessoramento, onde há termos gerais. Então acho que a diretoria não chegou a ler essa parte com relação ao que é assessoria a diretoria. Se vocês estão de acordo e não há

---

objeções, eu proponho coloca-la abaixo desse título, e ter um subtítulo como o seguimento do assessoramento prévio do GAC.

Por baixo do que é o assessoramento. Vejo que muitas pessoas estão acenando de forma positiva, bom, então talvez possa estar ela na próxima sessão.

Sim, por favor, pode ler o primeiro assessoramento do GAC?

TOM DALE:

Obrigado, Manal. A origem do texto tem a ver com o GDPR e WHOIS, e gerou um debate intenso no qual participaram muitos interessados dentro do GAC, que tem também a ver com o PSWG e as autoridades.

Essa é a versão mais recente, eu sei que nem todos participaram do debate, mas essa é a versão que agora colocamos para o debate. Então vou ler e vou passar a palavra ao GAC. Salaria a importância de cumprir com o regulamento de dados Europeu, GDPR, que protege a privacidade das pessoas físicas e os registatários, e permite o tratamento e acesso a todos os dados para fins legítimos.

O GAC encoraja a ICANN para continuar com os esforços para que a comunidade de multistakeholders e as autoridades de proteção de dados europeus participem nos esforços para manter, na medida do possível, a estrutura atual do WHOIS. Em

---

particular o GAC lhe concerne que a eleição de ocultar o endereço de correio eletrônico do registratário pode não ser proporcionada devido a um impacto negativo significativo para as pesquisas de cyber segurança e as autoridades encarregadas da lei. O GAC também adverte que, conforme o estatuto da ICANN, tem que garantir a estabilidade e segurança do DNS, e que o sistema atual de WHOIS ajuda a conseguir muitos desses interesses de política pública.

O GAC reitera seu assessoramento prévio, inclusive o mais recente incluído no comunicado de Abu Dhabi, para manter na medida do possível a estrutura atual do WHOIS enquanto garante um cumprimento oportuno e total com o GDPR. E depois posso dizer que essa nota é incluída em geral sobre o assessoramento do GAC. O que é o assessoramento do GAC? O GAC não prevê uma função operacional no desenho e implementação de programas de credenciamento propostos e os códigos de condutas correspondente, mas reter a sua vontade de assessorar a diretoria e participar com a comunidade nesses temas de uma perspectiva de política pública.

A respeito do modelo provisório proposto que está articulado pela ICANN através do documento Calzone de 28 de fevereiro, e o receiptuário de 8 de março, em coerência com os comentários do GAC, apresentados a 8 de março na ICANN. O GAC assessora a

---

diretoria da ICANN a garantir o modelo provisório proposto para manter os requisitos atuais do WHOIS na maior medida do possível. Especificamente para haver um fundamento para que o endereço eletrônico do registratário esteja publicamente disponível, bem como certa informação não pessoal. Distinguindo entre pessoas físicas e jurídicas, permitindo um acesso público as entidades jurídicas, aos dados do WHOIS, que não estejam sob o alcance do GDPR, e fazer tudo que está dentro da sua faculdade para garantir o acesso contínuo ao WHOIS, inclusive os dados não públicos para os usuários, para um objetivo legítimo até que o modelo de WHOIS seja mudado e esteja operativo.

Também se assessora a diretoria a completar o modelo provisório tomando em conta a assessoria ao presidente. Uma vez finalizado o GAC vai redobrar esforços para entrar em contato com o grupo de trabalho do artigo 29, e convida-los a dar seus pontos de vista, considerar a utilização das emendas especiais aos contratos com registradores e registros da ICANN, para falar de uma implementação do modelo provisório, e de um mecanismo de acesso temporário.

MANAL ISMAIL:

Podemos ir ponto por ponto?

---

FRANÇA: Acho que tivemos hoje pela manhã essa redação, esse grupo de redação. Então quero agradecer aos 10 ou 15 membros que participaram. Realmente trabalhamos muito duro durante uma hora e meia, e podemos avançar. Queria que isso constasse.

MANAL ISMAIL: Obrigada. Reino Unido tem a palavra.

REINO UNIDO: Boa tarde. Sim, como disse Ghislain, acho que ontem estivemos de acordo. Estabelecer um grupo de redação para analisar esse ponto, e os membros do GAC, se tinham interesse, tinham sido convidados para participar. Trabalhamos bastante no grupo de redação presidido por Ghislain, e acho que duas horas o grupo de redação terminou com seu trabalho, com um texto bastante acordado.

Podemos modificar alguma coisa, mas se fez grande parte do trabalho. O que vemos na tela é muito diferente pelo acordado pelo grupo de redação. Não sei o que aconteceu entre o que finalizou a tarefa do grupo e o que vemos na tela. Porque realmente aqui faltam muitos pontos importantes, que tinham sido redigidos por esse grupo de redação. Os quais se tinha chegado a uma conclusão. E a pergunta é, porque é diferente? Talvez temos que discutir mais dentro do grupo para que a

---

assessoria inclua tudo que discutimos, e que todos os membros do GAC possam ter esse assessoramento em conta.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Reino Unido. Entendo que essa é a versão que recebemos. Talvez possamos dar a possibilidade aos membros do grupo de redação de que voltem a se reunir, e fiquem de acordo?

Se vamos parágrafo a parágrafo podemos ir fazendo os comentários, não é? Muito bem, Ghislain?

FRANÇA:

Obrigado. Peço desculpas se vêm algumas edições. Basicamente estivemos discutindo a versão que enviei a vocês e aos membros do GAC, faz uma horas, e houve comentários realizados por alguns membros que diziam que o texto era longo demais, extenso demais, então tínhamos que remover parte do texto, e para fazê-lo de forma certa, conforme o procedimento temos que tomar a versão que enviamos faz 2 horas ao GAC, e depois aqui podemos decidir que parte podemos remover.

Por outra parte, houve algumas edições por parte do grupo de PSWG, mas do que nada de caráter técnico, algum texto que foi adicionado. Então talvez poderíamos ver a versão que eu enviei

---

faz um par de horas, que foi o texto acordado por todo o grupo de redação e trabalhar sobre ele.

MANAL ISMAIL: Reino Unido, Cathrin e Estados Unidos.

Cathrin?

CATHRIN BAUER-BULST: Acho que seria muito boa a ideia voltar a essa equipe pequena, e esclarecer que as edições feitas e que agora se vêm aqui, tentavam integrar as modificações que tinham acordado no grupo de redação, estava no texto original. Acho que como você sugeriu, deveríamos voltar a reunir-nos nessa equipe e ver o texto que tínhamos acordado ali. E depois utiliza-lo para discutir aqui.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Cathrin. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Quero reiterar o que disse Cathrin porque vi algumas questões de assessoramento que estão faltando nesse texto. Acho que economizaríamos tempo ao invés de ir parágrafo a parágrafo, e reuníssemos novamente no grupo e tentássemos fazer as modificações. Agradeço o que se tenha feito, o esforço por

---

reduzir o texto, mas acho que perdemos grande parte do conteúdo nesse sentido.

MANAL ISMAIL: Então a equipe poderia tomar esse ponto por separado e trabalhar. Estamos colocando aqui a versão anterior, na tela.

REINO UNIDO: Talvez seria melhor que a equipe reduzida reveja. Eu sei que estava extenso, mas talvez a equipe de redação tenha que abrevia-lo e apresentar na plenária.

MANAL ISMAIL: Então vamos para a próxima sessão sobre assessoramento do GAC.

TOM DALE: Houve 2 elementos nessa versão, no que diz respeito as proteções para as OIGs, e o motivo é que a equipe de autoridades tinha preparado uma versão preliminar da assessoria, no que diz respeito a lista das OIGs protegidas depois de ter recebido a solicitação da União Africana. Vocês devem lembrar que isso foi discutido aqui no GAC, e tentamos mostrar aqui quais eram as opiniões os integrantes do GAC, no que diz respeito a ter mais flexibilidade nessa lista. Já vou ler.

---

Há um segundo ponto que tem a ver com as proteções das OIGs, onde o texto foi dado de forma recente, foi feito pela OMPI, e tem a ver com outras questões que estão relacionadas, mas que estão mais amplas.

Por questões de tempo incluímos ambos aqui. Talvez haja flexibilidade para racionalizar um pouco, mas aqui temos os 2 elementos porque há algumas conexões. Peço desculpas se não tivemos tempo de ver uma versão revisada, então diz o GAC assessora a diretoria com relação a assessoria anterior sobre a proteção provisória dos acrônimos das OIGs, no segundo nível, em particular nas listas de OIGs. E o comunicado se deu a diretoria em 23 março, uma OIG teria que ter meio para usar seu acrônimo no segundo nível. Se eu precisasse não deveria perder a proteção existente, e se uma OIG solicitante deveria estar totalmente informada de todas as consequências de qualquer liberação de seu acrônimo. O fundamento, a assessoria original foi proporcionada e foi aceita pela diretoria da ICANN como medida de proteção interina pendente do desenvolvimento de outro tipo de arranjos.

Em relação a essa questão o fundamento diz exatamente isso, e que essa foi uma medida provisória, e que dependia de outro tipo de acordos. Enquanto se avança nesses acordos, e o GAC vê que não há motivos de políticas públicas para evitar que uma OIG que aparece na lista atual de OIG que solicita liberação do

---

seu acrônimo correspondente, possa avançar considerando as consequências de fazer conforme os procedimentos da ICANN atual.

Esse é o texto da OMPI. Considerando os acontecimentos no PDP sobre os mecanismos corretivos de proteção de direitos para o acesso das OIGs que o GAC está monitorando muito de perto, o GAC afirma seu assessoramento de comunicados anteriores com relação a proteção preventiva dos identificadores das OIGs e solicita e lembra a importância de manter proteções temporárias até que se chegue a uma resolução permanente a respeito dos identificadores das OIGs, para garantir que uma lista das OIGs que sejam elegíveis para essa proteção seja mais exata e completa possível.

O fundamento, é que apesar das indicações sem contar o OIGs ainda não acabou de fazer isso. O GAC e as OIG continuam trabalhando sobre essa questão e enfatizam que a remoção das proteções provisórias antes de tomar uma decisão permanente sobre esse tema poderiam resultar em um prejuízo irreparável para as OIGs. Enquanto isso a ICANN avançou para ter isso.

Essa proteção vai se basear em uma lista de OIGs que cumpram previamente com critérios antes acordados. Para garantir que essa assessoria seja implementada de maneira eficaz, e seguindo o trabalho significativo que já estão realizando as OIGs

---

que deu como resultado um avanço considerável coletado nessa lista, mas que continua sendo incompleta. É necessário um esforço no curto prazo focado para confirmar que as OIGs remanescentes elegíveis para essas eleições estão incluídas na lista pertinente, e seus nomes sejam exatos e que estejam protegidos na língua de eleição dessas organizações.

A ICANN esteve em contato com a OMPI sobre essa iniciativa que apoia.

MANAL ISMAIL:

Vamos voltar a falar das siglas e acrônimos das OIGs. Estivemos conversando sobre a consequência de liberação dessas siglas e acrônimos com a ICANN. E basicamente há 3 pontos que devemos considerar.

Por uma parte, uma vez que se libera essa sigla ou acrônimo, isso se faz daí para sempre. É irreversível essa ação. Essa ação não pode voltar para trás e colocar esse nome nas siglas e acrônimos reservadas. A liberação estará disponível para todos os gTLDs, não só para o TLD solicitado.

Em terceiro lugar estará disponível no modelo que se atende ao primeiro que apresenta a solicitação. Ou seja, segundo a ordem de chegada. Talvez não termina indo para a entidade que solicitou a liberação.

---

Então temos essas 3 exceções quanto a este tema. Devemos considerar um quarto ponto. Se temos os códigos de 2 caracteres, também deveria guiar-se pelos processos estabelecidos para esses códigos de 2 caracteres.

Isso posto abro o microfone para as suas interações e seus debates. Algum comentário? Brasil?

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Na verdade é uma pergunta. Houve algum fundamento que justificasse a impossibilidade de que os códigos de 2 caracteres sejam liberados apenas para as organizações solicitantes?

MANAL ISMAIL: É uma pergunta muito boa. Laurent, quer responder?

LAURENT FERRALI: Sim. Eu posso dar o fundamento sobre a lista do GAC, se é que assim o desejarem. Posso enviar essa lista.

MANAL ISMAIL: É para responder a pergunta do Brasil?

---

LAURENT FERRALI: Sim. De fato temos essa lista de nomes bloqueados, e isso não significa que seja um reconhecimento de um direito especial de algumas OIGs. A ideia é que esses nomes estão bloqueados porque há um problema com essas siglas, portanto podemos passar dos nomes bloqueados a um tratamento a favor de uma OIG para esses acrônimos que estão nessa lista.

MANAL ISMAIL: Responde a sua pergunta?

BRASIL: Obrigado. Eu suponho que sim. Entendo que pode ser difícil do ponto de vista técnico impedir que a ICANN libere os códigos de 2 caracteres para a organização solicitante que bloqueia para todos os outros. Esse é um problema da ICANN e eu entendo, mas por outra parte talvez não existe qualquer impedimento para que nós da assessoria ao GAC recomendemos à diretoria que apenas libere os códigos de 2 caracteres para a organização que apresentar a solicitação. E podemos pedir à diretoria isto e podemos ver se eles cumprem ou não essa assessoria. E se assim não acontecer perguntaríamos porque não cumprem. Mas podemos chegar a ter diferentes respostas. Não sei se isso tem sentido.

---

MANAL ISMAIL: Sim. Há algum comentário ou resposta a este tema? Austrália.

AUSTRÁLIA: Obrigado, senhora presidente. É uma pergunta, não um comentário. Essa é a primeira leitura, ou estamos já sugerindo as emendas agora? Porque nesse caso gostaria de sugerir uma pequena mudança.

MANAL ISMAIL: É a primeira leitura, mas podemos sugerir modificações agora, se bem que vai aparecer a segunda versão, mas com respeito a este tema, como não discutimos de forma extensa, estamos procurando informação e fatos, e estamos compartilhando toda essa informação com vocês para poder ter esse debate agora para tentar de entrar em acordo, e ver como avançamos.

Algum outro comentário?

Querem deixar para a segunda leitura e vemos como avançamos nos nossos debates? Ou há alguma sugestão específica agora como para colocar aqui na tela?

ESTADOS UNIDOS: Eu acho que esse ponto é bastante simples, e que já mencionamos ali no ponto A, pode existir confusão com a palavra que em inglês “means”, que pode ser meios, ou pode ser

---

confundido com coisas mais técnicas. Poderíamos dizer aqui que uma OIG poderia ter a possibilidade, ou a capacidade de...

MANAL ISMAIL: Sim, isso é simples, obrigado.

OMPI: Com base nessa sugestão, eu pergunto se teria sentido utilizar a palavra “registrar” e não “utilizar”, ou “usar”.

MANAL ISMAIL: Obrigado, OMPI.

Algum outro comentário sobre este ponto?

Como eu já disse, voltaremos a este texto. Eu sei que talvez precisem de um pouco de tempo, então deixemos assim e passemos a segunda parte dessa assessoria sobre as proteções da OIG.

Algum comentário sobre esta parte da assessoria?

Eu quero ter a certeza de que estou entendendo. Isso reitera uma assessoria que já oferecemos, ou há algum conteúdo novo aqui?

OMPI.

---

OMPI: Sim, há um elemento de reiteração, e também há um complemento que é a sugestão e esperança de que a ICANN possa ajudar a salvar essa diferença para aquelas organizações que não conseguimos identificar quanto aos contratos que possam dar os nomes a ICANN.

MANAL ISMAIL: O que eu queria era ter certeza de que isso não devemos colocar na sessão onde falamos de assessoria que já oferecemos em outras oportunidades. Então está bem colocado aqui. Algum outro comentário? Caso contrário, talvez possamos rapidamente ver a primeira parte do comunicado. Vamos ver rapidamente a primeira parte do comunicado, depois podemos fazer um recesso até que essa equipe de redação sugira os textos revisados, e depois podemos ter uma segunda versão já atualizada. Obrigado.

Passo a palavra à Tom.

TOM DALE: Estou apenas verificando os correios em outra plataforma, é difícil responder em tempo real a três fontes diferentes de informação, mas talvez possa incorporar algumas mudanças

---

que tenhamos que considerar na próxima versão do Brasil, mas vou apresentar o que temos na versão preliminar por enquanto.

Fisicamente não sou capaz de ler e adicionar agora de imediato. Vamos então a partir da introdução, que é normal, depois da reunião com a diretoria da ICANN aqui está a lista de temas tratados. O que tem a ver com a parte principal está em outras partes do comunicado, então aqui apenas é uma lista que é o modelo proposto pela ICANN para cumprimento do GDPR ou acolhimento de acrônimos, nomes de palavras OIGs, a solicitação do .amazon, os códigos de países de 2 caracteres de segundo nível e os dados para o GAC de longo e curto prazo. Eu vou passar rapidamente, a menos que alguém tenha alguma sugestão.

PERU:

Na parte superior, na introdução, diz 56 membros do GAC e 8 observadores participando da reunião. Eu acho que sempre é importante mencionar a quantidade de países que participaram, comparado com a quantidade de membros que temos. Porque seria bom dizer “participaram 56 membros dos” quantos somos? Então, 50 de 176. Essa é uma grande diferença. E não só falar 56, porque a quantidade de países que não participa é enorme. Se comparamos entre uma reunião e a outra, isso está crescendo. O que significa também que as

---

decisões que estamos tomando nesta comunidade e conselho não representam totalmente todo o GAC.

Então insisto em que coloquemos a quantidade de países que fazem parte do GAC, e vai dizer 56 membros do GAC de um total de, ou não sei, 66 países de 173 membros e 8 observadores participaram da reunião. Obrigado.

MANAL ISMAIL: Sim, por favor, Comissão Europeia.

COMISSÃO EUROPEIA: Sim, eu quero entender essa situação, porque quando se fala de assistência que é presencial, física, mas também há participantes que acompanham essa situação de forma remota, mas que também falam com a secretaria. Então eu acho que os problemas que podem existir para alguns participantes em participar fisicamente.

PERU: Bom, perguntemos então a secretaria quantos participantes remotos há.

COMISSÃO EUROPEIA: Perguntemos então.

---

PERU: Sabemos quantos países participaram de forma remota?

ROB HOGGART: Da parte de trás da sala. Eu vou fazer alguns comentários no que diz respeito a números. Há números revisados, porque estamos falando na conta. Há 59 membros que participaram e há 0 participantes remotos.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Milagros. Isso também me lembra que eu tenho que fazer saber que Kavouss enviou comentários sobre a resposta do GAC a diretoria sobre .amazon. Então eu quero destacar este comentário, porque eu não sei se talvez haja alguma mudança na carta, esperemos que nos informem.

CTU: Nigel Cassimire. Eu não sei se lembro bem, mas eu acho que há outra parte do comunicado do GAC no qual falamos de termos internos, e aí sim mencionamos a quantidade de membros e observadores do GAC. Especialmente quando mencionamos que damos as boas-vindas à novos membros.

Eu não entendo porque então não vejo a necessidade de colocar o número total.

---

MANAL ISMAIL: Sim, é correto. Normalmente quando temos novos membros mencionamos quem são, e depois dizemos o número atingido com esses novos membros, mas... um segundo por favor, está Peru e depois Portugal.

PERU: O ponto aqui é que nós entramos de acordo em que vamos anunciar se temos novos membros, e que então, em algum momento do comunicado, vamos dizer que também estivemos de acordo e que iríamos dizer a quantidade de países que participaram fisicamente e presencialmente.

Eu insisto nisto, porque eu estive participando dessas reuniões nos últimos 5 anos, e eu acho que é o momento de começar a colocar as coisas em claro. Cada vez há menos pessoas que participam, é uma mensagem para nós. Esta também é uma mensagem para o pessoal da ICANN, que está encarregado do orçamento, porque aprovou 40 lugares, mas também é uma mensagem para o resto das comunidades e para nós. Porque as opiniões as quais nós estamos chegando por um suposto consenso refletem muito pouco a toda a comunidade do GAC. Eu acho que é muito importante mencionar e que fique claro desse modo.

---

MANAL ISMAIL: Obrigado. Portugal e depois Bélgica.

PORTUGAL: Obrigado. Eu acho que a quantidade de membros que está aqui é uma coisa que é um fato. E que no comunicado nós queremos manifestar as principais mensagens dos assuntos debatidos. A questão da quantidade de membros que participaram da reunião eu acho que deve ser colocado no manifesto nas atas, e se nós temos um problema, nós estamos tendo um problema com o orçamento da ICANN, eu acho que é uma coisa que poderemos inserir no comunicado, mas não dizer que são 59 de tantos, porque eu acho que é uma mensagem política muito ruim, e não é uma mensagem política para o comunicado, é uma questão interna que temos que controlar nós.

MANAL ISMAIL: Está Bélgica, Trindade e Tobago, Estados Unidos. E também quero mencionar que os números mudam, isso depende da reunião, depende se é uma reunião A, B, quão longe estamos das pessoas. Em Abu Dhabi tivemos 86 membros do GAC e 11 observadores. Então muda de um lugar geográfico a outro.

Bélgica, por favor. Lamento a demora.

---

**BÉLGICA:** Segundo eu entendo, eu entendo o que quer dizer Milagros com seu ponto de vista e as conclusões, mas são várias as deliberações e concretizamos durante toda semana. Eu acho que eu cheguei muito tarde, talvez em Panamá, ou Barcelona, quando falemos com os ministros podemos falar e mencionar esse ponto na reunião de Barcelona.

**MANAL ISMAIL:** Obrigado, Bélgica. Sim, estou totalmente de acordo, eu acho que precisamos entrar na parte principal do comunicado.

Trinidade e Tobago, por favor.

**TRINIDADE E TOBAGO:** Sim, da mesma forma eu não quero repetir o que foi discutido, mas da estrutura do documento eu entendo que essas são as partes formais do documento. E registrar quem veio e onde realizou a reunião. O que acaba de mencionar e que quer assinalar a respeito do número e que essa é uma indicação de outro fato, talvez essa seja uma conversa diferente, mas pelo fato de que estamos assessorando e falando de informação de fatos, de quantos vieram, onde se realizou a reunião e que data, eu deixaria a outra parte de quantos vieram e eu diria tal e como

---

está agora, quantos vieram. Apenas isso, e não de qual a quantidade total.

MANAL ISMAIL: Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Sim, estou de acordo com o que disse a presidência. Mas quero mencionar que as preocupações que estão apresentadas sobre esse tema também me preocupam, sobre porque há poucos participantes. Sei que há condições de vistos, inclusive no meu país, e distancia, mas também temos que ser respeitosos dos patrocinadores e do país anfitrião.

Eu acho que não devemos mencionar ou assinalar de que não vieram tantos países, porque se tratou de tal país anfitrião.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Estados Unidos. Agora Jorge Cancio.

SUÍÇA: Eu estou de acordo com muito do que foi dito. Especialmente pela Bélgica. Amanhã eu acho que temos uma grande oportunidade de tratar o assunto principal, porque vamos planejar a nossa próxima reunião do Panamá.

---

Como a senhora disse, senhora presidente, na reunião de alto nível de Barcelona. Falou Severine da Bélgica, se eu me lembro bem, há um plano de falar do valor adicionado dos governos participantes da ICANN, acho que seria um bom momento para falar disso.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Suíça. Eu entendo que temos que continuar avançado. Eu entendo que temos 3 membros novos do GAC, vamos incluir esses 3 membros novos, e vamos mencionar ali a quantidade total de membros segundo a estrutura, como fazemos em todas as reuniões.

Podemos continuar avançando, Tom?

TOM DALE:

Sim, obrigado. Não há qualquer comentários sobre a reunião com a diretoria depois da reunião com a GNSO. Eu quero que conste também nos registros que talvez devamos voltar, porque há temas que se descrevem, e que não são totalmente litigiosos, mas que nas reuniões da ccNSO e debatemos sobre o estado de processo de desenvolvimento atual, o PDP que se reúne que tem a ver com a proteção do Crescente Vermelho e a Cruz Vermelha. Recomendações entre o grupo de consulta do GAC e a GNSO, procedimento para comunicação eficaz entre governadores da

---

ccNSO e o GAC, as autoridades também para aprovação do orçamento para 2019 e o plano organizacional.

Também o GAC se reuniu com a ccNSO e debate a política a nível superior de nomes de domínio, os próximos passos que tem a ver com perguntas frequentes de deliberação, transferência e regulação. Vou apertar aqui essa tecla, desculpem. O comitê para selecionar o PDP da ccNSO do GAC sobre ccTLDs, a consideração do conselho preliminar para 2019 da ICANN e os registros de GDPR. A reunião com a ALAC discutiu a política para os nomes geográficos e o nome de domínio superior, o modelo da ICANN para o GDPR, a geração de capacidade para regiões subatendidas, e um acompanhamento da declaração conjunta do GAC e do ALAC para permitir uma participação inclusiva e significativa da ICANN, e a passagem da KSK das DNSSEC.

A reunião com DNSG e os representantes. Foi debatido aí o trabalho e os valores do NCSG, que é bastante semelhante, mas tem diferença de privacidade no contexto do modelo proposto pela ICANN para o GDPR, é um mecanismo de proteção de direitos e liberdade de expressão.

A reunião com o grupo de multistakeholders e iniciativas estratégicas, a reunião com MSCI da ICANN, e debateu as normas

---

e revisão específica e a contribuição do GAC aos recentes processos de comentários públicos.

Depois se reunião com UASG para ver o tema de aceitação universal, para poder avançar em nível nacional, inclusiva na aceitação universal através de formulário online dos governos, e introduzir os conceitos de aceitação universal e que UASG ia ser apresentado em nível local, nacional e provincial aos diretores de sistemas e associações profissionais.

Nos debates intercomunitários os membros deverão participar das sessões intercomunitários programadas por parte da ICANN 61, inclusive o que tem a ver com GDPR em assuntos internos. Em primeiro lugar as eleições. O GAC vai fazer uma eleição para um cargo vago de vice presidente, porque a senhora Milagros Castanon do Peru deixa seu cargo desejamos um bom serviço e o melhor no seu futuro. Algum comentário?

As atualizações sobre o grupo de trabalho. O GAC assina e recebe com agrado a designação de Laureen Kapin dos Estados Unidos como copresidente do PSWG e também garante o plano de trabalho do PSWG.

Depois alguns hyperlinks. Por exemplo, sobre o cumprimento com o tema do WHOIS, do GDPR. O PSWG participou com várias partes interessadas para identificar soluções práticas que gerem um acesso sem interrupções a todos os dados do WHOIS, em

---

concordância com o que tem a ver com a privacidade dos dados.

E relação com o que se chama de PPSAIR e RT, o PSWG tem uma preocupação que é que os fornecedores de serviços que podem estar representados se negam a acordar ou responder os pedidos de emergência que realizem as autoridades da lei dentro de 24. As empresas de WG reiteram a importância de reportar publicamente sobre algum uso indevido do DNS através dos relatórios de atividades de abuso em nomes de domínio. A iniciativa DAAR e recebi bem os esforços realizados pelo escritório do diretor técnico da ICANN no que tem a ver com esse projeto. Quando estivermos completada a análise independente o PSWG espera que a ICANN possa identificar o que são as partes que foram apontadas nesse relatório.

CTU:

O que eu não entendo bem, estou tentando entender o que disse do grupo de segurança pública, que diz de garantir o plano de trabalho.

TOM DALE:

É que essa é uma proposta de declaração que fez o GAC, e não o grupo de trabalho de segurança pública, porque em realidade não é o grupo de trabalho sobre segurança pública quem

---

garante o plano, mas o GAC. Isso tem a ver com o relatório apresentado pelo PSWG.

A próxima sessão corresponde ao grupo de trabalho que examina a proteção dos nomes geográficos em qualquer expansão futura dos gTLDs. Todos esses relatórios foram entregues pelos líderes, e os colíderes desse grupo de trabalho. Aqui diz que o grupo de trabalho se reuniu e reviu o trabalho feito na área de trabalho 5 do PDP dos nomes geográficos, e tem a ver com o que são os termos de referência do grupo da área de trabalho 5 e análise atual das diferentes categorias ou nomes geográficos incluídos no guia do solicitante, o PDP 2007. Um grupo de trabalho vai continuar com seu trabalho no processo de PDP e as atividades da área de trabalho 5.

O grupo de trabalho sobre as regiões sub atendidas realizou 2 workshops de desenvolvimento de capacidades regionais para 2018 em Nepal, em fevereiro, durante a ICANN 61 em San Juan. Um grupo de trabalho vai continuar trabalhando com as equipes de participação governamental em relação global das partes interessadas, e apoio da responsabilidade pública e outros para coordenar e facilitar os próximos workshops de desenvolvimento de capacidades finais que se realizarão durante a ICANN 62 no Panamá, e aquele que se realizou em Senegal.

---

Depois o grupo de trabalho vai trabalhar com PRS para desenvolver uma plataforma de aprendizado online, ICANN Learn para os membros do GAC como parte dos esforços contínuos de fortalecimento global do programa de incorporação para os membros do GAC.

Como resultado o grupo de trabalho vai trabalhar com Alice Munyua e a equipe de PRS para avaliar a iniciativa de desenvolvimento de capacidades, e o propósito da avaliação será ter o alcance de iniciativa de desenvolvimento de capacidades quanto a atingir seus objetivos, validar os dados, desenvolver conteúdos pertinentes para as plataformas de aprendizagem online proposta para o GAC em ICANN Learn. E depois o grupo de trabalho recebe com agrado os esforços feitos pelas comunidades da ICANN para abordar questões específicas, e se vai informar aos membros do GAC, e membros das respectivas comunidades.

Bom, aqui temos o grupo de trabalho sobre direitos humanos e direito internacional, que recebeu um relatório atualizado do grupo de trabalho intercomunitário sobre responsabilidade com relação ao processo posterior para adotar o marco de interpretação e as considerações vinculadas com os valores centrais e direitos humanos nos estatutos da ICANN. Se realizou uma troca de informações sobre os esforços de implementação dentro do quadro de implementação com o grupo de trabalho

---

intercomunitário sobre a responsabilidade da ICANN para representar os direitos humanos de ALAC e outros membros da comunidade, e o relatório definitivo do grupo de trabalho se apresentará ao GAC para sua participação no NomCom.

O grupo de trabalho se reuniu, finalizou a revisão do documento preliminar, o documento passou para todos membros do grupo de trabalho, e aos membros do GAC para receber seus comentários. Assim que for acordado vai passar por todos os membros do GAC para que eles o garantam.

Depois vamos falar sobre a sessão do BGRI, o grupo de trabalho do BGRI se reuniu com o GAC e tomou nota dos tempos melhorados propostos para a resposta ao comunicado do GAC da diretoria, revisou as operações dos registros de solicitação da ICANN conforme estabelece a assessoria do GAC discutiu possíveis acordos para ajudar os novos membros do GAC a entender melhor as questões do GAC e da ICANN.

Em relação com os fundos que procedem dos leilões, o GAC reviu essa questão, e vai continuar monitorando e participando no trabalho anterior.

No que diz respeito a secretaria independente do GAC, o GAC reafirma a importância de ter uma função de secretaria independente para apoiar seu trabalho, e rever as ações para ter

---

acordos no longo prazo sustentável e para contar com, essa função.

O GAC também reviu essa tema sobre a melhora da responsabilidade da ICANN. O GAC reviu o avanço realizado pela área de trabalho 2 do CCWG sobre a melhora da responsabilidade ICANN. Vários membros do GAC continuam preocupados de que as questões preliminares não abordam todos os aspectos. O GAC vai continuar trabalhando ativamente com o grupo do CCWG.

MANAL ISMAIL:

Passamos a palavra para Canadá. E antes de passar a palavra para vocês, quero perguntar uma coisa. Continuamos com a primeira leitura? Antes de fazer a pausa para o café? Porque tenho entendido que as 15 finaliza a pausa para o café, então se quiserem pegar um café agora e depois continuamos.

Canadá brevemente. Assim podemos fazer a pausa.

CANADÁ:

Muito obrigado. Sou Luisa Paez do governo canadense. Me perguntava se podíamos adicionar uma oração que tem a ver com os comunicados anteriores de Abu Dhabi, e Johannesburgo. A sessão sobre CCWG para melhorar a responsabilidade da ICANN. Acho que é necessário apontar que há membros do GAC

---

que estão preocupados, mas também deveríamos enfatizar que há outros governos, incluindo o Canadá, que apoiam essas recomendações preliminares que foram incluídas nesse relatório.

Então acho que durante a pausa do café poderia escrever alguma coisa, e poderia submetê-lo a consideração do GAC em plenária.

MANAL ISMAIL: Obrigado. Trindade e Tobago.

TRINIDADE E TOBAGO: No que diz respeito a secretaria independente do GAC, se já que Tom nos informou quais foram os acontecimentos mais recentes, inclusive uma notificação extremamente importante de que não vamos contar mais com seus serviços no futuro, me perguntava se não teríamos que enfatizar isso, colocar algumas palavras nesse sentido. Não sei. Se isso é algo informal. Pensei que tinha que coloca-lo. Obrigado.

MANAL ISMAIL: Obrigado por essa sugestão. Sugiro que façamos a pausa para o café rapidamente, para aqueles que precisam de café. E são em 10, então vamos voltar aqui as 25, por favor. Vamos continuar

---

com a primeira leitura, e depois vamos fazer uma pausa novamente para poder passar a segunda versão.

MANAL ISMAIL:

Para a equipe de redação de GDPR, precisamos de mais tempo? Quanto mais? Aproximado, mais ou menos.

Acho que vamos ter a segunda leitura então as 4 da tarde. 20 minutos temos até reiniciar a sessão. Quer dizer que tem 20 minutos de recreio.

Obrigado a todos pela paciência. Temos aqui uma versão na tela que foi enviada a todos já aos seus emails. Então, por favor, ocupem os seus lugares para podermos começar.

TOM DALE:

Obrigado, Manal. Bem-vindos novamente a todos. Depois da pausa, Manal nos pediu que completássemos a sessão que deixamos pela metade e não corresponde a parte de assessoria do GAC, e depois temos texto para a sessão correspondente a assessoria do GAC, as proteções das OIGs e o tema de GDPR WHOIS. Então vou mostrar as modificações feitas a partir das sugestões recebidas pelos diferentes membros do GAC nesta última hora. Vejam se estão de acordo, esperamos ter uma garantia definitiva.

---

A modificação é esse adendo que se vê na tela, que antes tinha sido omitido por um tema muito simples. E que eu tinha esquecido. Aqui diz que recebemos Bangladesh, Bósnia e Herzegovina, Myanmar, isso faz com que haja 176 membros agora no GAC.

Antes da pausa falávamos da melhoria da responsabilidade da ICANN, e da sugestão de um dos membros do GAC, Canadá, em consulta com outros se incluíram alguns elementos, e essa era a redação que nós tínhamos na reunião de Abu Dhabi, naquela reunião. E isso se vê nas diferentes opiniões do GAC sobre as recomendações de jurisdição e vários membros do GAC expressarem preocupações relevantes com relação ao relatório preliminar sobre jurisdição. Esse grupo considera que não chega a cumprir os objetivos vistos pelo grupo, então são as recomendações só em forma parcial. Mitigam os riscos relacionados com a sujeição da ICANN aos Estados Unidos, o que faz com que a adoção desse relatório seja inaceitável.

Outros membros receberam com agrado as recomendações sobre jurisdição e ressaltaram a importância de que a indústria tenha opções e um menu de opções para determinada legislação aplicável na sede de seus contratos com a ICANN.

MANAL ISMAIL:

Tem a palavra o Canadá.

---

CANADÁ: Obrigado, Tom. Sou [inaudível]. Como já sabemos, mantivemos algumas conversas com Dinamarca e com o Brasil. Acabo de enviar Manal e Tom orações adicionais. Peço desculpas por essas diferenças nos tempos. Se quiserem eu posso ler, vocês podem ler, quem fala é Luiza Paez. Esse texto o Brasil queria adicionar um par de orações.

MANAL ISMAIL: Pode lê-lo?

CANADÁ: Sim, é claro. Depois desse último parágrafo dizemos, os membros do GAC tomara nota...

MANAL ISMAIL: Pode lê-lo a velocidade tal que Tom possa escrever enquanto lê?

CANADÁ: Sim, é claro. Também enviei por email, mas vou ler lentamente. Os membros do GAC tomara nota do reconhecimento por parte do grupo de trabalho intercomunitário CCWG de que, e utilizaríamos aspas aqui. Depois que as preocupações vinculadas a outras discussões adicionais sobre a jurisdição, não, não, me desculpem.



---

MANAL ISMAIL: Então as aspas somente têm que abranger essas palavras que fazem referência a discussões posteriores ou adicionais. Só essa parte?

CANADÁ: Sim.

MANAL ISMAIL: Passo a palavra para o Brasil.

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Sou o representante do Brasil. A expressão discussão posteriores está no relatório entre aspas. Isso é assim. Mas no resto que foi citado originalmente entre aspas também vão aparecer no relatório. Então o que eu sugeriria é que adicionássemos as aspas simples para essas duas palavras em referência as discussões adicionais, e depois utilizemos essas aspas duplas, e depois para abranger tudo que vai entre discussões e outros fóruns.

Eu acabo de reparar que não se lê bem, porque a citação exata não é totalmente exata. Teríamos que adicionar algumas palavra depois dessas discussões adicionais para tentar tratar as preocupações não resolvidas em outros fóruns. Ali se fechariam as aspas, mas acho que é necessário vincular

---

expressamente esse parágrafo com a discussão sobre o tema de jurisdição que não fica claro sem essa referência que acabo de sugerir que se elimine.

Então talvez poderíamos adicionar alguma referência no início do parágrafo, a discussão sobre a jurisdição.

MANAL ISMAIL: Nigel, por favor. Primeiro a CTU e depois Estados Unidos.

CTU: Em realidade não tinha levantado a mão, mas como mencionaram o meu nome penso que não temos que usar as aspas para citação.

ESTADOS UNIDOS: Esse último parágrafo em realidade estou vendo que é um texto citado do relatório, mas sinto curiosidade em saber qual é a intenção aqui de ter maiores discussões em outros fóruns. Estamos falando do contexto fora da ICANN? Eu queria esclarecer ao que é que nós estamos nos referindo. São temas da ICANN discutidos em outros lugares fora da ICANN.

MANAL ISMAIL: Algum esclarecimento Brasil?

---

BRASIL: Não estou certo de porque que estão passando a palavra para mim, porque não foi feito para mim, mas vi que a presidente estava olhando para mim como se eu fosse a pessoa para dar a resposta.

MANAL ISMAIL: Pensei que ia dizer alguma coisa.

BRASIL: Acho que talvez deveria dizer alguma coisa.

MANAL ISMAIL: Mas Canadá também pediu a palavra, então se quiser podemos passar a palavra para eles, e depois para o Brasil.

BRASIL: Quero dizer novamente o que disse Estados Unidos. É que o texto que se vê aqui na tela foi tomado do texto da reunião plenária. Adotado na reunião plenária. E é um parágrafo adicional que nós com Brasil e Canadá redigimos juntos, e que está adicionado no final dessa sessão, e talvez resolva essa preocupação que tem os Estados Unidos, e olho o meu colega do Canadá para ver se pode explicar isso.

---

MANAL ISMAIL: Canadá tem a palavra.

CANADÁ: Obrigado, Manal. Talvez possa ditar um último parágrafo. O GAC reitera o seu apoio ao processo aberto multisetorial através do qual foram desenvolvidas as recomendações e continuará participando de forma ativa nas tarefas do CCWG, ponto final.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Canadá. Algum comentário sobre ambos parágrafos? Vejo que os Estados Unidos levanta a mão.

ESTADOS UNIDOS: Estou preocupada, sem maior contexto o que é que se pretende dizer quando falamos em outros fóruns, talvez estejamos enviando um sinal de que estamos aqui fazendo uma coisa que não queremos fazer, e talvez seja necessário ter toda essa citação, ou parte dessa citação. Eu queria estar certa de que existe um contexto que acompanha isso, que é o que se identifica no relatório.

MANAL ISMAIL: Tem a palavra o Brasil.

---

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Entendo o que diz Estados Unidos, e portanto proponho eliminar as últimas 4 palavras da versão em inglês. As quatro palavras seriam inclusive em outros fóruns, e com último adendo que destaca o processo multisetorial através do qual se chegou a essas recomendações, acho que isso fica claro.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Brasil. Estados Unidos está de acordo? Vejo que está de acordo. Há mais comentários? Talvez possamos continuar avançando.

TOM DALE: Obrigado, Manal. Algumas sugestões, algumas emendas sugeridas pelo Brasil a esse texto, que estão aqui em controle de modificações, que estão na sessão que é um acompanhamento do assessoramento de toda essa sessão, como já dissemos, vai ser passada para que esteja perto do assessoramento do GAC por consenso.

O Brasil sugeriu adicionar esse texto que podem ver aqui. O GAC considerou...

---

MANAL ISMAIL: Quero estar certo de que tenham lido esse primeiro parágrafo também, porque acho que não chegamos a essa sessão antes da pausa.

TOM DALE: É uma boa pergunta. Acho que tem razão. Então vamos ver toda essa sessão. Temos a redação original, mais alguns adicionais.

O GAC recebeu um relatório de vários de seus membros da reunião ICANN 60. Entende o GAC e os governos membros do grupo da organização amazônica realizaram uma análise, e o GAC está informado de que os membros da diretoria, e o GAC, estão pensando na ajuda em 2017 102902, e 2017 102903. O GAC decidiu como gesto de bondade responder ao pedido da diretoria de qualquer outra informação adicional, e que o GAC deseja fornecer com relação ao caso de .amazon. A carta do GAC a diretoria está anexada a este comunicado.

MANAL ISMAIL: Países Baixos tem a palavra.

PAÍSES BAIXOS: Como esclarecimento aqui diz como gesto de boa vontade, e aí há uma mensagem explícita, bom, vocês pediram, mas em realidade não queríamos fazê-los, mas faremos por vocês. Isso

---

tem uma conotação negativa implícita que eu não gostaria que ficasse refletida no comunicado do GAC, se tem outro significado então ali eu pediria um esclarecimento.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Países Baixos. Algum comentário? Suíça?

SUÍÇA: Jorge Cancio da Suíça para que conste nos registros. Talvez para modificar isso poderíamos dizer que essa sessão como gesto de boa vontade poderíamos substituí-la dizendo com um espírito de boa cooperação.

MANAL ISMAIL: Isso é aceitável para Países Baixos e Brasil? Obrigado, Suíça.

Brasil, está bem?

BRASIL: Sim, obrigado senhora presidente. Obrigado, Suíça, pela sugestão, porque capta nossa intenção. A dificuldade para nós seria dar um sinal a diretoria de que nos vemos obrigados a dar os motivos que estavam pedindo, e que a diretoria então tem autoridade para pedir quando considere necessário motivos ao GAC.

---

Nós não teríamos que fornece-los, acho.

MANAL ISMAIL:

Obrigado pela flexibilidade. Países Baixos, está de acordo? Podemos avançar? Então vamos retirar “como um gesto de boa vontade” e vamos deixa-lo “no espírito de boa cooperação”, como sugeriu a Suíça.

TOM DALE:

Na seguinte sessão, que tem a ver com o acompanhamento prévio, o seguinte ponto tem a ver e vou ler tudo. Há modificações marcadas na tela, e também diz o GAC anota questões importantes que têm a ver com liberação dos códigos de território de países de 2 caracteres de segundo nível segundo manifestado na assessoria do GAC.

O GAC também toma nota de que a organização assume as mitigações para governos a respeito da liberação dos códigos de 2 caracteres de segundo nível. A intenção do GAC e continuar a implementação deste ponto em ICANN 61, levando em conta a assessoria prévia do GAC sobre este assunto. Muitos dos membros do GAC consideraram que estas iniciativas são insuficientes para resolver o problema.

---

MANAL ISMAIL: Estados Unidos?

ESTADOS UNIDOS: A última frase “muitos membros do GAC”, talvez poderíamos colocar com maior precisão quem são os membros do GAC em questão. Como por exemplo, Estados Unidos, nós não temos nenhuma preocupação. Então eu acho que deveria ficar bem claro.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Estados Unidos. França?

FRANÇA: A tradição é que não quantificamos. Falamos alguns membros do GAC, por exemplo.

MANAL ISMAIL: Poderia nos lembrar. Eu acho que esta não foi a conclusão das nossas deliberações e das nossas sessões. Ou seja, eu acho que aqui estamos antecipando o que é que pode acontecer, porque nós eu acho que chegamos a conclusão de que trabalharíamos entre essa reunião e a ICANN 62, mas u quero que me corrijam.

China, por favor.

---

CHINA: Talvez podemos dizer que estas iniciativas até o momento são insuficientes, e não falar do futuro. Porque essas iniciativas são atividades que vai realizar a ICANN.

MANAL ISMAIL: Obrigado, China. Egito?

EGITO: Talvez poderíamos mudar o que diz a última frase, para que a redação diga, onde disse pensando o GAC, é cumprir a implementação até a ICANN 62, dizer uma coisa que vai reavaliar para ver se é suficiente tudo isso para resolver a questão.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Egito. Estão os Países Baixos.

PAÍSES BAIXOS: Eu não entendo exatamente o que disse Ghislain sobre muitos, alguns. Eu acho que o que eu entendo é que de fato nós estamos utilizando termos de uma maioria, muitos, menos. Sempre utilizamos alguns, outros pensam uma coisa. Pois se apenas estamos tomando as intervenções de outros, e há países que não participaram, e consideram que essas iniciativas são

---

insuficientes, também estariam equilibrando esses povos, tomamos como base só algumas intervenções.

Então eu diria que deveríamos ter equilibrado e dizer alguns apenas.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Países Baixos. Brasil, por favor?

BRASIL: Obrigador, senhora presidente. Esta é uma pergunta ao GAC. Podemos tomar a sugestão de refletir o que foi o problema dentro do GAC e dizer então “os membros afetados do GAC consideraram que as iniciativas são insuficientes”, porque aí não faríamos um juízo de valor, e também não entraríamos em falar de que se deixa fora um grupo e não outro. Este é o primeiro ponto.

O segundo ponto é tratar de que essa frase fique mais positiva. Então poderíamos dizer que “os membros afetados do GAC consideraram que será necessário mais iniciativas para resolver os problemas.”

MANAL ISMAIL: Obrigado, Brasil. Eu acho que poderia ser de uma forma, ou se querem deixar a frase como está eu colocaria no primeiro

---

parágrafo. Que os membros afetados do GAC consideraram que as iniciativas implementadas, como sugeriu a China, são insuficientes. Não sei se fica claro o que eu quero dizer.

Mas o texto atual é aceito por todos, então os Países Baixos querem falar.

PAÍSES BAIXOS:

Sim, eu acho que estamos bem encaminhados. Mas digamos que não fica claro o que significa “afetados”. Todos os membros são afetados pelos procedimentos implementados. Então afetado significa encontrar algum problema, talvez seria melhor dizer “os membros do GAC que estão, ou os que não manifestaram preocupações”.

MANAL ISMAIL:

[inaudível], por favor.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Eu diria alguns membros do GAC, porque todos estamos potencialmente afetados. Então acho que dizer alguns membros do GAC é a forma na qual nós geralmente incorporamos as palavras nos comunicados do GAC a alguns membros.

MANAL ISMAIL:

Brasil, por favor.

---

**BRASIL:** Obrigado, senhora presidente. Para harmonizar então o comunicado, e toda sua redação, ao invés de alguns eu diria vários. Porque é o que consta na parte anterior que tem a ver com jurisdição. Isso foi também tomado de uma assessoria prévia, do comunicado prévio de Abu Dhabi, então eu acho que vários ficaria harmonizado com os outros comunicados, e também demonstraria bem o que aconteceu nessas deliberações quando estivemos falando de temas de 2 caracteres.

**MANAL ISMAIL:** Eu vou tentar de ver então. Qual é a relação atual, depois passo a palavra ao Reino Unido. Vários membros do GAC com preocupações. Eu acho que deveríamos tirar afetados, consideraram que estas iniciativas são insuficientes para resolver o problema.

Estou um pouco confusa. Reino Unido, e depois o Brasil, por favor.

**REINO UNIDO:** Paul Blaker. Queríamos questionar o uso do termo “são insuficientes”, porque eu acho que não reflete as deliberações que tivemos. E se eu lembro bem, do que a ICANN falou de

---

algumas medidas tomadas, alguns acordos. E eu perguntei quantas reclamações existiam, quanto problemas. E a resposta foi zero. Então se dissemos que são insuficientes neste momento, acho que estamos sendo muito extremistas. Eu ia sugerir que talvez sejam insuficientes, isso refletiria melhor as conversas que tivemos.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Reino Unido. Então está o Brasil na lista, e depois a Argentina, e o lugar da frase aqui dá a ideia que nós estamos fazendo um juízo prévio dessas iniciativas, e das iniciativas futuras, e não essas que estão sendo implementadas. Por isso eu diria que esta frase teria que estar em primeiro lugar, se é que o Brasil concorda. O GAC toma nota de que existem preocupações importantes vinculadas com a liberação dos códigos de território de países de 2 caracteres no segundo nível, segundo manifestado na assessoria prévia do GAC que se mantém em vigor, e depois colocaríamos a frase na qual entramos de acordo, que tem a ver com estes membros do GAC. Seja lá qual for a redação, que consideraram que essas iniciativas, ou que as iniciativas implementadas, então para mostrar nossa pre-disposicao para avaliar as novas iniciativas, e não para antecipar qual pode ser o resultado dessas iniciativas.

---

**BRASIL:** Obrigado, senhora presidente. Não tenho nenhum problema com o que acabou de falar, nós gostaríamos que essa frase passe ao primeiro parágrafo, mas aceito a sugestão do Reino Unido, e talvez poderíamos acrescentar para que seja o mais completo possível. Eu vou ler em voz alta. Então nos diga para alguma coisa que não é necessário. Alguns membros do GAC consideraram que as iniciativas implementadas podem resultar insuficientes, e talvez seja necessário outras para resolver a questão. Obrigado.

**MANAL ISMAIL:** Obrigado, Brasil. Estou esperando que a frase apareça completa na tela para depois comentar se há algum outro comentário ou acordo.

Estados Unidos, por favor?

**ESTADOS UNIDOS:** Eu acho que estamos nos aproximando, mas fico preocupada que esse universo de membros do GAC parece maior do que é. São vários dos membros em questão. Porque vários membros do GAC parece que é muito mais do que é, e na verdade são. De alguma forma devemos incluir esta questão de questão, como preocupados, para que diga quais são as partes envolvidas.

---

MANAL ISMAIL: Argentina, desculpem, eu passei por cima a ordem.

ARGENTINA: Não há problema senhora presidente. Eu acho que há 2 assuntos. Um tem a ver com a preocupação com a liberação com esses códigos de país e território de 2 caracteres de segundo nível, como já mencionamos em assessoramentos anteriores, e isso é insuficiente. As preocupações estão aí e não foram resolvidas, esse é um dos problemas.

O outro é que as mudanças futuras, ou mitigação que pode acontecer como a senhora mencionou, de forma adequada a um momento não sabemos se vão ser adequadas ou não, e realmente nessa redação não vejo esta ideia, eu acho que as duas coisas estão misturadas. Eu preferiria a redação que sugeriu o Brasil, mas não sei se está no texto. Agora realmente fiquei confusa sobre qual era a última versão do texto.

MANAL ISMAIL: Então desculpe, para esclarecer um tema, que parte exatamente é a que nós teríamos que analisar para modificar?

ARGENTINA: Até que se mantenha a assessoria do GAC, eu acho que até aí está bem, e vários membros em questão consideraram que a

---

mudança é suficiente, eu não sei o que seria insuficiente. E depois esta o tema de como solucionar.

MANAL ISMAIL: Então a ideia seria dizer vários membros do GAC em questão consideraram que as iniciativas implementadas estão...

ARGENTINA: Agora são insuficientemente, sabemos o que vai acontecer no futuro. Para mim não ficou claro como vai se implementar, e eu perguntei a respeito.

MANAL ISMAIL: Está na lista Trinidad e Tobago, CTU, Brasil e Dinamarca.

TRINIDADE E TOBAGO: Karel Douglas. Estou vendo a estrutura, e a primeira vez que eu vi eu pensei em duas coisas. Primeiro que há preocupações e tal. Eu poderia dizer que a ICANN reconheceu essas preocupações, esse é o segundo ponto. E o terceiro ponto é que o GAC continua sem estar satisfeito a respeito dessas iniciativas. Eu vou repetir então, ha preocupações, a ICANN respondeu a iniciativas para tratar essas preocupações, e o terceiro ponto é que nós, como GAC, consideramos que estas iniciativas não são suficientes, e o último ponto, que seria a última frase, e que vamos debater no

---

futuro na ICANN 62, ou seja, eu vejo que há 4 coisas diferentes aqui. A frase para mim, o parágrafo eu acho que está invertido, porque o fluxo seria as preocupações, se as preocupações não foram tratadas, e depois passas a essas iniciativas, e essas iniciativas na verdade foram uma resposta a essas preocupações. Não sei se está claro o que quis dizer.

MANAL ISMAIL: Sim, acho que essa é a ordem certa ,e por isso eu sugeri trocar de lugar essa oração, porque nós estamos preocupados, ou alguns membros estão preocupados pelas iniciativas implementadas, e não o que nos prometeram, porque ainda não comprovamos isso.

TRINIDADE E TOBAGO: Perfeito.

MANAL ISMAIL: Tenho Brasil, Dinamarca, CTU. Estou retomando um assessoramento antigo, esse não é um assessoramento novo.

CTU: Obrigado. Nigel Cassimire. Eu ia dizer que se mudamos a oração, se passamos a oração para a parte de cima. Retiramos o comentário das iniciativas antes de mencionar as iniciativas.

---

MANAL ISMAIL:                    Desculpe, estamos falando em iniciativas implementadas. Há uma vontade de dar aos membros do GAC em questão uma lista dos 2 caracteres que já estão registrados. Houve algumas provas implementadas que não foram satisfatórias para os membros do GAC.

CTU:                                    O que está fazendo a ICANN org, ou organização ICANN, no segundo parágrafo.

MANAL ISMAIL:                    Não. Essas são novas iniciativas.

CTU:                                    É um comentário adicional.

MANAL ISMAIL:                    Sim, são os comentários da França. Temos uma página no início essas são novas iniciativas. Isso aborda sua preocupação.

CTU:                                    Obrigado.

---

MANAL ISMAIL: Tem a palavra o Brasil.

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. A primeira emenda que eu sugiro é tirar a palavra vários, porque eu diria que todos os membros manifestaram seu desacordo com as iniciativas em questão, então em lugar de colocar os membros do GAC, colocamos os membros do GAC em questão. Depois em segundo lugar quero apoiar o que propôs a Argentina. E é por isso que talvez vou e venho em relação ao que falei antes, porque Paul disse que talvez tivéssemos que utilizar a palavra talvez, em lugar de são insuficientes. Agora, depois que eu pensei, posso pensar que os membros do GAC podem considerar o que quiserem, então não é um reflexo do que aconteceu em realidade. Para esses membros do GAC em questão essas iniciativas que estavam implementadas foram insuficientes, tenhamos ou não provas disso. E ao mesmo tempo acho que podemos substituir a palavra poderia com serão. Seriam os membros do GAC em questão consideraram que as iniciativas implementadas são insuficientes, e que serão necessárias outras para resolver o problema.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Brasil. Tem a palavra a Dinamarca.

---

**DINAMARCA:** Eu justamente ia fazer referência ao mesmo tema, para apoiar a proposta do Reino Unido. O que nos faz lembrar que, e se tinha dito, que não tinha existido problemas até agora. Então se temos o verbo no presente e diz que são insuficientes, eu acho que isto não seria adequado. Teríamos que destacar que até o momento não houve problemas com o sistema, obrigado.

**MANAL ISMAIL:** Tem a palavra a Argentina.

**ARGENTINA:** Obrigado, senhora presidente. Quero refletir sobre o fato em si próprio de que não haja problemas, não quer dizer que o processo seja certo. Talvez não houve registros para os países vinculados com códigos de 2 caracteres, mas isso não significa que no futuro não possam surgir os problemas.

**MANAL ISMAIL:** Obrigado, Argentina. Proponho que eliminemos esse talvez, porque essa oração explica que há membros do GAC afetados que não estão satisfeitos com as medidas que atualmente foram implementadas, e o parágrafo seguinte diz que a organização

---

ICANN empreendeu uma iniciativa para mitigar essas preocupações.

As preocupações dos países em questão, ou dos países afetados. Então se vocês acham certo, quero lembrar que aqui estamos reiterando o assessoramento do GAC que já demos.

Austrália.

AUSTRÁLIA:

Sim, eu justamente queria sugerir que eliminássemos essa oração, reiterando o assessoramento que já o GAC ofereceu sobre esse tema na reunião do BGRI outro dia dissemos que se mantenha nossa assessoria e não é necessário repetir todas as vezes, e no primeiro parágrafo poderíamos dizer que temos a intenção de fazer um acompanhamento, um seguimento. Então dizer que é insuficiente é pressupor os resultados de um exame do que seria a solução. Então apoio a sua sugestão de eliminar essa oração. Obrigado.

MANAL ISMAIL:

Brasil, e depois Bélgica.

BÉLGICA:

Obrigado, Manal. Estou de acordo com a Austrália, mas não pelo mesmo motivo. Como ficaria essa oração, porque acho que é

---

confusa. O que nós dissemos é que a iniciativa implementada não responde ao assessoramento oferecido pelo GAC, porque muda a forma em que se trabalha, sem ter nenhuma discussão prévia conosco. Então acho que as duas orações, a primeira e a última são abrangentes. Então eu acho que deixaríamos, seria bom que não estivessem ali.

MANAL ISMAIL: Bom, agora a sugestão é eliminar essas orações que estão salientadas. Brasil?

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. É um pedido de esclarecimento para a Austrália. Conforme tenho entendido, a oração que está salientada aqui na tela explica com mais detalhe quais são essas preocupações que se faz referencia na primeira oração. Então não entendo porque seria necessário eliminar essa oração, ou porque adicionaríamos algum texto que não teria sentido. Podem explicar, por favor? Obrigado.

MANAL ISMAIL: Austrália, e acho que há um pouco de confusão. Permitam que eu veja a sequência novamente. Porque vejo que estamos misturando um pouco as coisas.

---

O GAC toma nota de que as preocupações importantes com relação a liberação dos códigos de território e país de 2 caracteres foram expressas no assessoramento do GAC anterior, e que continuam essas preocupações. Então depois se implementaram essas medidas, ou iniciativas, que não satisfazem o GAC. E depois a ICANN empreendeu essa iniciativa para mitigar as preocupações dos governos com relação aos códigos de duas letras no segundo nível

E o GAC pretende fazer um seguimento da implementação dessa iniciativa na ICANN 62. Então se não há nenhuma preocupação muito firme, eu buscaria o seu acordo para poder avançar.

A oração em discussão descreve medidas prévias que se implementaram, e não se está prejulgando a iniciativa que nós acordamos colocar a prova nesta reunião. Houve discussões nesta reunião, acordamos que iriam ser implementadas novas medidas que colocaríamos a prova essas medidas, e que tentaríamos implementá-las em face da ICANN 62.

Acham que isso é aceitável? França.

FRANÇA:

Obrigado, Manal. Estou totalmente de acordo com a senhora. Minha sugestão seria substituir a palavra iniciativa por mecanismos, medidas, porque se mantemos a palavra iniciativa

---

na oração, vamos ter confusão. Mantemos a palavra, teríamos que manter iniciativa no primeiro parágrafo, no segundo parágrafo, mas no primeiro poderíamos colocar medidas.

MANAL ISMAIL: Sim, entendi.

FRANÇA: Para não confundir.

MANAL ISMAIL: Está bem para todos? Reino Unido tem a palavra.

REINO UNIDO: Apoiamos o que disse Austrália e Bélgica. Pensamos que ter junto essas duas orações é confuso. Porque na primeira oração dizemos que o GAC toma nota das importantes preocupações, e na segunda oração diz os membros do GAC em questão afetados. Então isso parece indicar que todos os membros do GAC pensam que essas medidas são insuficientes, poderia facilmente se entender que isso é assim, quando em realidade não é. Então acreditamos que se deve eliminar essa segunda oração, ou pelo menos coloca-la em outro lugar, porque é muito confuso.

---

Se não vamos elimina-la, sugerimos então adicionar outra oração para reconhecer também a visão de outros membros do GAC. E acho que Dinamarca mencionou isso. Adicionar uma oração que diga outros membros do GAC tomaram nota de que as iniciativas ainda não foram necessárias, ou alguma coisa do estilo. Preferimos eliminar como já disse, porque já há um assessoramento prévio, mas se deve manter temos que passar para outro lugar, e tem que se equilibrar com as outras posições.

MANAL ISMAIL:

Vou fazer uma sugestão. Segundo o que disse Reino Unido, se eliminarmos a primeira oração, e falarmos dos membros do GAC afetados, ou em questão, fica claro que fazemos referencia apenas a esse grupo, porque na primeira oração dizemos que essas preocupações que eram expressas no assessoramento prévio do GAC ainda continuam.

Nessa última oração voltamos a fazer referencia a isto, e que se mantém ainda o assessoramento do GAC previamente oferecido, então pode ser um pouco redundante. Talvez essas referencias estejam ocasionando confusão, porque se entende que se aplicam a todos os membros do GAC.

Tem a palavra Brasil.

---

**BRASIL:** Obrigado, senhora presidente. Bom, se há tanta confusão podemos apagar a segunda oração no primeiro parágrafo, mas esse acréscimo foi sugerido com a intenção de adicioná-lo depois do segundo parágrafo, então dizer alguns ou certos membros do GAC consideram que essas medidas eram insuficientes seria em resposta a que a ICANN está adotando algo que consideramos que não é suficiente. O tema não era dar a impressão de que estamos satisfeitos com o que a ICANN nos apresentou até o momento. Não sei se outros podem aceitar passar essa parte salientada para a parte final da sessão, acho que seria menos confuso, e assim reestabeleceria a sugestão final que tínhamos quando sugerimos esse adendo.

**MANAL ISMAIL:** Obrigado por esse esclarecimento. Noruega?

**NORUEGA:** Poderíamos dizer alguma coisa como o GAC discutiu a liberação dos códigos de 2 caracteres de territórios e países em lugar de toma nota, ou destaca, e depois expressamos que continuamos mantendo o assessoramento que o GAC ofereceu previamente, depois falamos desses membros do GAC em questão, e ali

---

fazemos uma diferença entre o que se discutiu, e aqueles que têm as preocupações.

MANAL ISMAIL: Se não podemos chegar a uma conclusão a respeito do primeiro parágrafo, talvez possamos tomar o assessoramento que demos antes do GAC, e extrair diretamente uma citação. Reiterar dessa maneira, entre aspas, Brasil disse como uma solução intermediária seria que não importaria que apagasse essa segunda oração.

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Sim, e não. O não é o que acontece com passar essa segunda frase ao final da sessão.

MANAL ISMAIL: A única preocupação aqui é passar para o final dessa sessão. Eu acho que dessa forma está criticando por antecedência algumas iniciativas que não foram provadas.

BRASIL: Obrigado. Talvez esteja confundido, mas eu tenho a sensação de que os membros do GAC afetados, ou em questão, que consideraram o que disse este comunicado, ou sei lá o que estavam considerando. Não estão conforme o que foi

---

apresentado pela organização ICANN, e tenho certeza de que devemos fazer alguma coisa com respeito ao processo especialmente.

Aqui se manifestou que essas preocupações ainda estão presentes, e a iniciativa trata uma parte do problema, mas não todo o problema. E um dos problemas é que a ICANN tomou uma medida sem consultar os governos que correspondiam a consultar a iniciativa que está implementada, insuficiente para segurar que isso não se produza novamente no futuro.

Então eu acho que se os membros do GAC estão errados nas suas considerações, esse é um problema, mas devemos fazer uma referencia a esses membros.

MANAL ISMAIL:

Eu sugiro então deixar este parágrafo, continuamos com a leitura, depois voltemos a discutir e tentemos encontrar um texto em comum, elaborado durante o próximo recesso. Podemos deixar assim e continuar avançando? Concordam?

TOM DALE:

Obrigado, Manal. A seguinte sessão faz referencia aos novos gTLDs e nomes geográficos, e diz o seguinte, o GAC revisou os acontecimentos da área de trabalho 5, nomes geográficos no primeiro nível, do PDP da GNSO sobre os procedimentos

---

posteriores a introdução dos gTLDs, isso continua sendo uma área de prioridade de políticas para os membros do GAC.

O seguinte texto com controle de mudanças foi apresentado pelo Brasil e diz, se todos notarem que as discussões na área de trabalho 5 sobre liberação dos nomes com importância geográfica deve levar em conta a amplitude de material que continua existindo, e produzido fora do contexto da ICANN. Com respeito a discussão da área de trabalho 5 mantidas em San Juan, se destaca que o tema dos nomes de país em um primeiro nível são nomes genéricos sob a visão da GNSO, é um tema debatido e que há preocupações manifestadas com respeito aos tempos preparados para que finalize a área de trabalho 5, destacando a finalidade de permitir aos membros do GAC das as contribuições de forma oportuna.

Agora vou ler o que está entre colchetes, que é uma coisa prepara por nós e diz que o GAC vai trabalhar entre as reuniões em uma maior análise dos aspectos de política pública desse trabalho, e procurarão a contribuição coordenada pelo GAC para a área de trabalho, antes de finalizar qualquer relatório inicial. E os membros do GAC destacaram que os parâmetros atuais da área de trabalho podem ser difíceis de cumprir. Isto foi incluído a partir do texto sugerido pelo Brasil.

---

MANAL ISMAIL: Muito bem, então o texto que passou Brasil é para substituir o parágrafo final que agora está entre colchetes?

TOM DALE: Sim.

MANAL ISMAIL: Bom, agora temos todo o texto aqui na tela. Há algum comentário? Brasil?

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Desculpe por pedir novamente a palavra. Um esclarecimento, o texto que está carregado aqui na tela não vai substituir o último parágrafo, é um anexo, ou seja, o último parágrafo pode ficar assim. E podemos manter o nosso texto sugerido.

TOM DALE: Peço desculpas, eu não entendi bem.

MANAL ISMAIL: Argentina?

---

ARGENTINA: Obrigado, senhora presidente. Com respeito ao último parágrafo, eu tenho um comentário para fazer, houve acordo na sessão de hoje pela manhã de que poderia haver uma coordenação entre as duas secretarias, a do GAC e a da área de trabalho 5 para incorporar os comentários do GAC nos documentos de trabalho do grupo de trabalho número 5. Então talvez poderíamos deixar aqui assentado de alguma forma. Ou se está em algum lugar, talvez eu pulei.

MANAL ISMAIL: Seria muito útil se pudesse colocar uma frase nesse sentido. Uma linha apenas. Algum comentário sobre o texto tal como está? Podemos passar ao primeiro parágrafo?

Algum comentário sobre o primeiro parágrafo? E o segundo parágrafo?

Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Sim. Queremos propor algumas modificações a esse parágrafo, para definir e caracterizar de forma mais exata o que aconteceu na área de trabalho 5. Quando diz “foi destacado” podemos dizer que “alguns dos participantes do GAC destacaram.”

---

E depois poderíamos avançar até depois da primeira referencia a área de trabalho número 5, e eliminar “a liberação dos nomes com importância geográfica.”

E também se pudéssemos eliminar a referencia, há uma grande quantidade, porque não ficou claro de que existe uma grande quantidade de material.

E também poderíamos substituir esta parte depois do que, esse verbo. Poderíamos substituir tempo presente com o condicional. Poderíamos dizer “talvez”, ou seja, material que talvez, ou que pode estar disponível, e depois tiraríamos essa parte que faz referencia aqui a ainda está sendo produzido este material.

E depois do contexto colocaríamos uma referencia sobre os nomes com importância geográfica.

Obrigado.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Estados Unidos. Argentina.

ARGENTINA: Eu quero fazer uma moção de ordem. Poderíamos manter o texto como estava, e colocar em colchetes? Porque agora não

---

vemos a sessão anterior. Então eu não sei se estou de acordo com esse texto ou não.

MANAL ISMAIL: Desculpe, estamos tentando voltar ao texto que estava antes.

Desculpem, Estados Unidos, poderia ler novamente o parágrafo?

ESTADOS UNIDOS: “Alguns membros do GAC deveria levar em conta--“ Na verdade estou um pouco perdido no que aconteceu. A ideia é voltar ao que tínhamos escrito antes?

Bom, não colocar aqui “alguns membros do GAC” depois da “área de trabalho 5”, “sobre a liberação com nomes de importância geográfica” devemos tirar, isso também é grande quantidade, ou invés de “estar disponível“, que pode estar disponível. Devemos tirar “que se continua produzindo” e no final, onde diz contexto da ICANN, com relação aos nomes com importância geográfica.

MANAL ISMAIL: Então agora estão os dois parágrafos aqui na tela.

Há algum comentário?

---

Argentina, por favor.

ARGENTINA: Eu acho que pode ficar o segundo, mas não com o “pode estar disponível”, porque há material disponível. Então se for assim poderíamos trabalhar com o segundo, e não preferiríamos o primeiro.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Argentina. Agora o Brasil.

BRASIL: Talvez, senhora presidente, poderíamos chegar uma conclusão intermediária. E redigir da seguinte forma: “os membros do GAC destacaram que as deliberações na área de trabalho 5 levaram em conta...”

MANAL ISMAIL: Poderíamos fazer um pouco mais lento?

TOM DALE: Para evitar confusão vou colocar aqui uma terceira versão.

---

BRASIL: Vou trabalhar sobre a versão dos Estados Unidos, por isso eu li nessa velocidade, porque não tínhamos mudança até então.

MANAL ISMAIL: Se temos pequenas modificações podemos fazer sob a versão dos Estados Unidos, mas se vamos reformular tudo podemos colocar em um parágrafo a parte.

BRASIL: Então façamos um terceiro parágrafo para que todos possam ver quais são as mudanças, e que cada um analise a gravidade das mudanças que estou sugerindo.

MANAL ISMAIL: Tom, o que pode fazer é pegar até a parte que fique igual.

BRASIL: “Alguns membros do GAC consideram que a área de trabalho 5, e deveriam levar em conta todo o material disponível, ou que se produza fora do contexto da ICANN.”

“Todo o material disponível, ou que seja produzido fora do contexto da ICANN.” Com relação, eu tiraria aí o “com relação”, mas “que se relacione com os nomes com importância geográfica.”

---

MANAL ISMAIL: Obrigado, Brasil. Vejo que os Estados Unidos aceita. Argentina? Também. Obrigado, Brasil.

Vamos então deixar o terceiro parágrafo, e vamos tirar os dois primeiros. O terceiro parágrafo então, algum comentário?

Argentina, por favor.

ARGENTINA: Eu acho que poderíamos acrescentar aqui a “coordenação entre a secretaria do GAC e da área de trabalho 5.”

MANAL ISMAIL: No final do parágrafo.

ARGENTINA: Em qualquer lugar, é como uma referencia. Para que não fique na imaginação, mas sim que fique escrito e “coordenação entre as duas secretarias”, ou “que vai se realizar uma coordenação.”

MANAL ISMAIL: Diz Tom que há alguma coisa de coordenação no último parágrafo, então podemos colocar

---

ARGENTINA: Mas aí se fala de uma contribuição coordenada, mas eu falo da coordenação entre as duas secretarias, porque seria então uma boa forma de receber a contribuição do GAC, que é diferente da coordenação entre isso. Então estamos tentando identificar aí, inclusive em nome de secretaria.

MANAL ISMAIL: Sim, com isso fica claro. Algum outro comentário?

Estados Unidos?

ESTADOS UNIDOS: Então no parágrafo que fala das deliberações, a respeito das deliberações onde diz, se menciona na primeira oração, podemos dizer que “alguns membros do GAC destacaram, ou mencionaram.”

MANAL ISMAIL: Estão de acordo? Suíça?

SUÍÇA: Obrigado. Jorge Cancio, eu acho que lembro perfeitamente porque eu estive presente que houve alguns ccTLDs, alguns representantes de ccTLDs, e outros representantes da comunidade, que falaram sobre esta opinião. É um tema que

---

está sendo debatido, para ver se os nomes de país a nível superior podem ser gTLDs.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Suíça.

O Brasil, por favor.

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Poderíamos tirar a parte que diz “alguns membros do GAC mencionaram que”, porque começar com “o assunto dos nomes de país foi sujeito a debate”?

MANAL ISMAIL: Obrigado, Brasil. Países Baixos estava pedindo a palavra.

PAÍSES BAIXOS: Eu ia dizer a mesma coisa. Obrigado.

MANAL ISMAIL: Obrigado. Eu vejo que os Estados Unidos confirma, aceita isso. Fica aceitável para todos, vamos passar. E o último parágrafo eu acho que é bastante direto. Então vamos falar das políticas de novos gTLDs.

---

**TOM DALE:** Obrigado. A sessão que tem a ver com a política de novos gTLDs, em termos genéricos, e que tem a ver depois da área de trabalho 5. O GAC se reuniu com um dos copresidentes do PDP da GNSO sobre os procedimentos posteriores a introdução dos novos gTLDs. E foi mencionado que se bem existe uma assessoria do GAC que foi levada em conta, o PDP se beneficiaria de outras opiniões, e informações mais detalhadas com o assunto que tem a ver com a política pública.

Por exemplo, o apoio dos países em desenvolvimento, e das solicitações baseadas na comunidade.

**MANAL ISMAIL:** Algum comentário? Suíça.

**SUÍÇA:** Não tenho texto para propor, mas a minha sensação é que aqui estamos mencionando quando se diz “foi mencionado que o grupo de trabalho de PDP se beneficiaria de receber mais opiniões do GAC.”

Eu acho que no debate se fez alguma referencia ao fato de que seria mais fácil para o GAC realizar alguma contribuição, se as questões que estava debatendo o grupo de trabalho do PDP fossem apresentadas ao GAC de forma mais prática. Para que o GAC então pudesse com maior facilidade entender quais são as

---

opções, quais são as consequências de política, e onde pode existir uma divergência potencial entre o trabalho que realiza o grupo de trabalho do PDP, e o que foi o assessoramento anterior do GAC.

Eu não sei então se Tom, com toda sua sabedoria, pode captar este ponto em um inglês que seja entendível.

MANAL ISMAIL:

Ele está tentando. Suíça, a sentença então na tela reflete o que você quis dizer?

Os membros do GAC sugeriram que seria útil que o PDP dissesse ao GAC onde que os temas em desenvolvimento específicos podem ser divergentes das recomendações do GAC, e fornecer informações que fundamentem essa questão.

SUÍÇA:

Eu acho que “onde as questões específicas de desenvolvimento tenha implicações de políticas públicas e onde poderiam estar em divergência”, ou algo assim.

MANAL ISMAIL:

Algum comentário? Muito bem, então vamos passar adiante.

---

A reunião governamental de alto nível, seremos informados amanhã. Essa é uma sentença bastante simples, não vamos nos encontrar depois.

TOM DALE:

Bom, a prática nos últimos comunicados do GAC, antecipar algo que nós não sabíamos que vai acontecer, e queremos deixar registrado, porque é importante. Então parece que não houve controvérsias em relação a isso, que “o GAC foi informado pelo governo da Espanha quanto a arranjos para a reunião governamental de alto nível, que será realizada como parte da ICANN 63 em Barcelona.”

MANAL ISMAIL:

Isso já está na agenda. Muito obrigado. Então, Tom, vamos passar adiante.

TOM DALE:

Muito obrigado, Manal. A sessão sobre as recomendações por consenso a diretoria, esse texto foi enviado para um pequeno grupo, na verdade esse grupo teve um número maior, e isso foi enviado durante o coffe break, parece que já faz muito tempo.

Diz que “O GAC destaca a importância de conformidade com o regulamento de proteção de dados gerais da Europa, que

---

protege a privacidade de pessoas físicas, e permite o processamento e o acesso aos dados para propósitos legítimos. O GAC estimula a ICANN a continuar suas atividades para garantir a conformidade total e oportuna com o GDPR, envolvendo a comunidade multisetorial, e as autoridades de proteção de dados da Europa. O GAC reitera suas recomendações anteriores, inclusive o comunicado de Abu Dhabi, para manter no máximo possível a estrutura atual do WHOIS, e garantir a conformidade total com o GDPR. O GAC não antecipa que haja um papel operacional ao projetar e implementar os programas de credenciamento, e os códigos de conduta correspondentes podem ter a sua boa vontade de recomendar a diretoria, e engajar-se com a comunidade nessas questões. O GAC observa a oportunidade de que os governos individuais que não queiram fornecer informações à ICANN sobre usuários dos governos, garantam acesso contínuo ao WHOIS. Quanto ao modelo proposto provisório, está de acordo com as recomendações do GAC garantir que o modelo proposto mantenha as exigências atuais do WHOIS quanto a máxima extensão possível, fornecer um modelo detalhado explicando a necessidade, a proporcionalidade em relação aos propósitos legítimos especificados. Em especial reconsiderar a proposta de ocultar o endereço de email do registrante, que isso talvez não seja proporcional, levando em conta o impacto negativo significativo sobre a cyber segurança, proteção de direitos, e a

---

fiscalização da lei. Diferenciar entre pessoas físicas e jurídicas, permitindo acesso público ao WHOIS de entidade legais, ou que não estão dentro do mandato do GPDR. Garantir o acesso contínuo ao WHOIS, incluindo os dados não públicos de usuários, com legítimo propósito, até o momento que esse modelo provisório do WHOIS esteja totalmente operacional. Também recomendamos à diretoria da ICANN a instruir a organização a completar esse modelo provisório o mais rápido possível, levando em conta as recomendações. Uma vez que o modelo for otimizado, o GAC vai cumprimentar ao relacionamento da ICANN com o grupo de trabalho do artigo 29, convidando-os para dar sua opinião. Considerando o uso de política temporárias, e emendas especiais aos contratos de registros e registradores com a ICANN, para garantir então a conformidade com esse modelo.”

Bom, eu não vou ler aqui qual é a fundamentação, a missão da ICANN é garantir a operação estável e segura dos sistemas de identificadores únicos da internet. De acordo com os estatutos da ICANN, incluir o compromisso de preservar e melhorar a estabilidade operacional, a sua confiabilidade, segurança, interoperabilidade global, resiliência e abertura do DNS da internet, o compromisso da ICANN e as revisões necessárias enfatizam que deve haver questões que devem ser adequadamente abordadas.

---

O WHOIS atual ajuda a obter ou a atingir vários dos interesses públicos de políticas públicas, incluindo aumentar a confiança no DNS, e garantir a proteção do consumidor, proteger os direitos de propriedade intelectual, combater o cyber crime e a pirataria, e a fraude. E citar alguns elementos já destacados nos princípios do WHOIS do GAC de 2007.

O GDPR fornece mecanismos para equilibrar os vários interesse públicos, e privados, legítimos envolvidos incluindo privacidade e prestação de contas. Observamos que os interesses legítimos refletidos nos estatutos da ICANN estão de acordo com o GDPR.

E quanto os dados de registro, os estatutos da ICANN reconhecem que o WHOIS é essencial para as necessidades legítimas das forças da lei, e para promover a confiança do consumidor.

Essas regras refletem a natureza da internet como recurso público, cuja governança não serve apenas os interesses públicos, mas vários também seriam essas partes privadas. Essa proposta provisória sugere alterações significativas no sistema do WHOIS, incluindo mascarar várias categorias que antes eram públicas.

Então o GAC fica preocupado com esse modelo, porque ele pode não manter o sistema atual do WHOIS em toda sua extensão, e essas mudanças não são sustentadas por análise necessária. É

---

necessário então uma fundamentação para decisão de ocultar certos dados do WHOIS, da base de dados pública.

Em primeiro lugar, não há necessidade de ocultar informações não pessoais, incluindo informações relacionadas a entidades legais, como nome, porque elas são legais. Por exemplo, empresas e organizações, e contatos administrativos e técnicos, estado, província e país.

Em segundo lugar, quanto a dados pessoal, o GDPR permite o processamento incluindo a publicação sobre certas circunstâncias, como esclarecido pelo grupo de trabalho do artigo 29, a publicação de alguns dados pessoais não excluída se for justificado a luz de propósitos legítimos, em especial a publicação do endereço de email do registrante, deve ser considerado a luz do papel importante de que esse elemento de dados tem na busca de várias questões por razões legítimas.

E, finalmente, as entidades legais são explicitamente excluídas do mandato do GDPR, bom e com isso eu preciso tomar um copo d'água.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigado, Tom. Eu não estou falando sobre a documentação, mas eu falo sobre o conteúdo, é longo demais.

---

Eu acho que se não precisar de todas as palavras aqui eu recomendaria que fizéssemos um resumo.

BÉLGICA:

Eu gostaria de agradecer a todos que trabalham no texto. Eu fui membro do grupo. Na verdade eu não participei do grupo, pois não falo inglês.

Tivemos muitas discussões com a ICANN, e temos informações e orientações do GDPR, e também do GAC. É importante que cada palavra permaneça no texto, porque isso fornece muitas informações.

Eu acho que é um texto muito bom, e deve permanecer assim.

MANAL ISMAIL:

Agora Países Baixos.

PAÍSES BAIXOS:

Eu estou de acordo com a Bélgica. Eu acho que não consigo contar o número de sessões que já tivemos para discutir o GDPR aqui, e houve uma grande expectativa do Goran, e de outros, em relação a que o GAC desse orientações, informações, e eu acho um perigo isso não acontecer.

---

A web pode sair do ar. Eu acho que é importante destacar a importância de um feedback bastante detalhado do GAC sobre essas questões.

NORUEGA:

Eu repetiria o que os Países Baixos disse, eu acho que é um texto equilibrado, muito bom, ele foi muito difícil de redigir, porque nós tivemos que escolher o que incluir. Eu acho que esse texto é muito bom, e deve ser mantido. Esse é o principal tema que temos discutido aqui.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Noruega. Eu não quero dizer que façamos tudo novamente. Eu gostaria de agradecer então todos os colegas do GAC que contribuíram para esse texto.

ESTADOS UNIDOS:

Eu apoio os comentários anteriores, mas gostaria de fazer uma pequena modificação. Que seria ótimo se vocês acordassem, é a questão de recomendação. “O GAC não prevê um papel operacional.”

E eu vou falar das mudanças, e vou explicar porque. Depois dos “programas de credenciamento”, retirar “os códigos de conduta correspondentes.”

---

Ou colocar entre parênteses. E depois “envolver-se com a comunidade” poderíamos acrescentar “sobre o desenvolvimento, ou elaboração dos códigos de conduta.”

E deletar “sobre estas questões.”

E a intenção dessa edição é destacar que o GAC está de fato disposto a trabalhar com a comunidade na elaboração de políticas, do ponto de vista de políticas públicas.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Estados Unidos. Então finalmente o GAC não antecipa ter um papel operacional na elaboração e implementação nos programas propostos de credenciamento, mas reitera sua disposição de recomendar à diretoria, e engajar-se com a comunidade no desenvolvimento de códigos de conduta.

REINO UNIDO:

Paul Blaker, do Reino Unido. Eu gostaria de dizer que estou de acordo com os outro que falaram. Muita gente ficou. Agradecer a todos que trabalharam nesse texto, e apoiamos essa modificação sugerida pelos Estados Unidos.

MANAL ISMAIL:

Passo a palavra para os Países Baixos.

- 
- PAÍSES BAIXOS: Eu estou um pouco confuso. Qual é o papel da ICANN?
- Nós sozinhos vamos nos engajar com a comunidade? Eu acho que a ICANN deveria estar envolvida, eu quero saber o que significa que nós vamos nos envolver com a comunidade.
- Eu gostaria de saber se nós vamos então passar a ação, e nos engajarmos com a comunidade.
- MANAL ISMAIL: Suíça?
- SUÍÇA: Talvez uma emenda, mais amigável e refletindo o que os Países Baixos queria dizer. “E engajar com a ICANN.org e a comunidade.”
- Porque no final de contas será um esforço gigantesco. E a ICANN tem um papel nisso.
- MANAL ISMAIL: Obrigado, Suíça. Eu vejo que os Estados Unidos está de acordo, todos estão de acordo? Muito obrigada pela essa emenda, Suíça, ajudou muito.
- Então vamos seguir adiante. Muito obrigado, Tom, por ter limpado o texto.

---

Nós ainda precisamos então ler todos os parágrafos novamente, não?

Eu quero dizer, quase todos aqui participaram da redação deste texto.

Muito obrigada. Então podemos seguir adiante.

Então vamos falar do GDPR.

TOM DALE:

Obrigado. Antes dos intervalos, eu não me lembro qual, o GAC discutiu quanto a lista de siglas reservadas, como vocês lembram, e o que nós acordamos aqui foi o texto que está na tela. Foi discutido e houve uma proposta, que eu acho que foi do Brasil, de fazer uma emenda, e nós ainda não temos o texto dessa emenda.

Quanto a se essa habilitação de segundo nível pela OIG relevante, bom, dizendo então que essa liberação seria dada pela própria OIG, mas nós não temos ainda esse texto.

Muito obrigado.

MANAL ISMAIL:

Algum comentário?

Nova Zelândia.

---

NOVA ZELÂNDIA: Sim, obrigado. Só queria esclarecer uma coisa, no item A, pelo que eu entendo pelo texto, haverá só a oportunidade de registrar a sigla ao mesmo tempo. Eu não sei se isso poderia ser reformulado com um texto mais claro, por favor? Muito obrigado.

MANAL ISMAIL: Sim, não explicitamos todas as especificações, mas sim, no item C observamos que a solicitação de OIG solicitante deve ser informado antes de todas as implicações de habilitação de suas siglas, porque não é só o que vai vir primeiro, o primeiro vai ser servido, mas também vai ficar aberto sobre outros gTLDs. Devemos especificar alguma coisa, ou talvez aqui haja o risco de esquecer, incluir alguma coisa ou não? Podemos deixar da maneira que está? Comentários?

Brasil.

BRASIL: Obrigado. Esse é um assunto que exige muito cuidado, porque o que nós decidimos aqui poderia ter consequências que irão bem além da razão de porque nós estamos aqui. Talvez poderíamos adiar uma recomendação sobre essa questão. Acho que não é necessário adotar isso por enquanto, durante essa reunião da

---

ICANN. Poderíamos deixar para a lista de emails, para que os membros do GAC que não estiverem representados pudessem considerar isso.

Devemos ter muita cautela. Eu sugiro umas poucas emendas.

MANAL ISMAIL: Sim. Eu sugiro ir ao primeiro item, porque se decidimos outra coisa, então não precisaremos ter que polir ainda mais esse texto.

BRASIL: Ok, muito bem.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, Brasil. Então a sugestão é que não nos apressemos com essa recomendação, que essa recomendação ainda pode ser feita, mas através de uma carta para a ICANN. E acho que a lista de emails também considerou essa recomendação a respeito da lista reservada atual, que foi feita também por carta. Essa é uma opção.

Sugestões ou objeções?

Quênia.

---

QUÊNIA: Eu concordo com os comentários do Brasil. Especialmente o que todos os presidentes disseram sobre redigir uma carta que comunique as reflexões do GAC. E também acho que essa é uma questão muito importante, por exemplo, a União Africana já enviou uma carta solicitando usar o segundo nível com a África, e eu concordo com o Brasil que esses são assuntos que têm que ser ponderados. Muito obrigado.

MANAL ISMAIL: Muito obrigado, Quênia. Mais comentários? Se não houver comentários podemos continuar essa discussão, e concluir esse assunto entre as sessões, e se for preciso, enviar a nossa recomendação através de uma carta para a diretoria.

Muito obrigada. Então vamos continuar com as proteções à OIGs.

TOM DALE: Sim, eu já li isso antes. Eu proponho não ler de novo. Esse texto foi encaminhado hoje pelo representante da OMPI, trabalhando com outras OIGs, incluindo a OCDE, que não está representada aqui em pessoa. É sobre uma questão um pouco diferente do que a proteção de siglas. Mas isso tem a ver com a preocupação contínua expressa pelo GAC em muitos comunicados, e comunicações, a diretoria sobre as proteções de OIGs, e o

---

processo de elaboração de políticas. E a fundamentação, eu já li hoje a tarde, no começo da tarde. Então é só isso.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, Tom. Comentários? Muito bem, então podemos continuar.

TOM DALE: Muito obrigado. O fato de que o GAC seja celebrado na cidade de Panamá não apresenta nenhuma oposição.

MANAL ISMAIL: Desculpe. Rapidamente, algo sobre a sessão anterior, porque acho que havia uma sentença que era muito longa na fundamentação, então talvez poderíamos aprimorá-la. Tudo isso é uma sentença.

Independente do conteúdo, acho que deveríamos tentar polir um pouco essa sentença, e dividi-las em várias sentenças menores.

Poderíamos tentar fazer isso off-line e incluir isso na nova versão. Muito obrigada.

---

TOM DALE:

Obrigado. Eu não sei se você lembra do Henry James, um escritor, ele foi famoso pelas longas sentenças em algumas de suas obras. Isso dá uma questão literária, mas você tem razão, vamos diminuir isso. Isso em consulta com a OMPI. E as duas sessões que seguem, eu suponho que na próxima salmão vai estar contra, são as questões que ainda restam sobre a finalização pelo GAC, que estão em anexo, uma carta preliminar para a diretoria sobre a solicitação .amazon, que o GAC com certeza não esqueceu. Devemos voltar a discutir essa questão e chegar a um acordo sobre um texto sobre os códigos de países e territórios de 2 caracteres. É uma questão muito sensível, e vamos solicitar por mais informação, e aqui em resposta a carta de Steve Crocker, só que contém uma resolução da diretoria que pede ao GAC se tem alguma informação para oferecer a diretoria sobre razões de elaboração de políticas, e sobre a recomendação do GAC sobre a solicitação de .amazon, que não deve receber. E o GAC recebeu uma atualização na ICANN 61 sobre a proposta apresentada pela ICANN.com na ICANN 60.

Também entendemos que os membros da Amazon do tratado da Amazon e da organização, está progredindo e neste momento o GAC não tem mais informações para fornecer à diretoria sobre essa questão. Além do comunicado de Abu Dhabi, quer continuar facilitando as negociações através de organizações de tratado na Amazon, e a Amazon.com sobre o

---

uso razoável de .amazon. Tentar não encontrar uma solução mutualmente aceitável quanto ao uso do nome de domínio de topo .amazon de encontrar uma solução para todos aceitarem no caso de países afetados para a corporação Amazon, e também de tentar diminuir a tensão entre as partes, com uma transcrição final das sessões correspondentes, em que esses assuntos foram debatido.

Isso está disponível no link.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Tom. Comentários?

Brasil.

BRASIL:

Muito obrigado. Estava me perguntando por que não consideramos a proposta do senhor Kavouss, que ele enviou através do email?

MANAL ISMAIL:

Você tem essa proposta, ou alguém poderia ler a proposta do Kavouss? Então vamos tentar encontrar esse email, 1 minuto.

---

TOM DALE:

Desculpem, estou lendo aqui, tentando encontrar aqui no meu celular. Não encontra. Mas temos uma carta de Kavouss, representante do GAC do Irã. Que foi enviada ao GAC em resposta ao meu documento preliminar em alguns dias, isso foi reenviado hoje, e esse é o texto. Obrigado Manal, você encontrou.

Então tenho 4 telas aqui na minha frente. Ele diz, por favor, adicionem o seguinte, o GAC deseja reiterar sua intenção anterior que, de nenhuma maneira, deveria referir-se ao GAC. O fato de que o GAC não deseja tratar essa questão, nem reconsiderá-la, nem reabri-la nas suas sessões, porque deixaria a impressão de que as decisões tomadas pelo GAC na última reunião poderiam ser reconsideradas pelo GAC, o que é, do ponto de vista de procedimento, contraproducente, e difícil de administrar.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigada, Tom. Algum comentário?

Brasil.

BRASIL:

Obrigado. O Brasil acha que seria útil ter um texto um pouco como esse aqui, que justificaria nossa referencia no comunique, de que nós estamos respondendo a solicitação de cooperação

---

pela diretoria. Poderíamos pensar em um texto que poderíamos adicionar como parágrafo final mais breve do que a sugestão do Kavouss, mas sempre seguindo o espírito do conteúdo do que enviou o senhor Kavouss.

E, por último, o GAC reitera que esse motivos políticos públicos justificam as recomendações prévias do GAC de não abrir essa questão para revisão, exceto se for através de uma nova recomendação do GAC.

Muito obrigado.

MANAL ISMAIL:

Obrigada, Brasil. Comentários sobre esse parágrafo, com comentários sobre esse parágrafo ou outros parágrafos anteriores. Poderíamos mostrar aqui o texto completo na tela?

Países Baixos.

PAÍSES BAIXOS:

Sim, obrigado. Eu não sei se essa é uma questão que estamos há muito tempo como membros do GAC, ou pelo menos pelos Países Baixos, temos dúvidas de que esse seja um assunto encerrado. Digo que estamos há 5, 10 anos, 20. Eu acho que meu governo não apoia diretamente essa manifestação tão ampla sem considerar as consequências. Porque, essa é uma

---

manifestação, uma declaração muito genérica que poderia ter consequências também genéricas. Então tenho dúvidas sobre isso, e eu acho que sob a perspectiva dos Países Baixos, não podemos apoia-la.

MANAL ISMAIL: Obrigada, Países Baixos.

BRASIL: Obrigado. Para os Países Baixos, seria aceitável que no final da sentença se adicionássemos “exceto se for pelo GAC mesmo”, ou algum texto como esse? A ideia então seria que só o GAC poderia reconsiderar essas razões. O problema, e a mensagem que eu estou tentando aqui transmitir, é que a diretoria não deveria ser o órgão que deveria revisar ou julgar motivos públicos identificados pelo GAC. Muito obrigado.

MANAL ISMAIL: A Bélgica pediu a palavra. Mas antes disso, eu acho que a solicitação da diretoria não foi que nós abrísssemos ou reabrísssemos nossa recomendação. O que eles pediram, levando em conta o que já aconteceu, com fazer atualizações para apoiar a discussão, ou fazer uma recomendação. Eu não tenho o texto exato que eles enviaram , eu vou tentar encontrar esse texto da diretoria, e é a vez da Bélgica.

---

O texto está destacado.

**BÉLGICA:** Eu acho que está fora do contexto a última frase, então eu acho um pouco agressiva. Isso se aplica aos 2 caracteres? Ou é geral? Isso é outra coisa.

**MANAL ISMAIL:** É no contexto do .amazon. É a resposta do GAC ao .amazon. Respondendo a carta da diretoria para o GAC.

**BÉLGICA:** Mas isso estaria da recomendação. Então eu acho que como a última frase, eu fico com a impressão de que é um pouco agressiva.

**MANAL ISMAIL:** Estados Unidos.

**ESTADOS UNIDOS:** Eu gostaria de dizer que estou de acordo com a senhora presidente. Não foi solicitado que o GAC reabrisse a discussão. Não foi solicitado que o GAC reconsiderasse a sua posição anterior. Então eu não sei se esse seria o caso de ter essa fase.

---

BRASIL:

A minha intenção foi dar alguma informação aos membros do GAC. Eu só queria citar que eu sugeri porque foi solicitado pelo Irã. A nossa preocupação com o que a diretoria que fazer. Porque a diretoria pediu a diretoria pediu mais informações a essas solicitações. Nossa preocupação seria que o GAC reavaliasse as suas recomendações anteriores.

Então eu acho que tudo bem, nós podemos então não incluir essa sentença.

MANAL ISMAIL:

Obrigado, Brasil. Algum comentário sobre os parágrafos anteriores?

Então, se não, faremos agora o intervalo. Vamos trabalhar sobre essa questão dos códigos de 2 caracteres. Vamos encurtar essa longa sentença. Eu acho que não há nada mais. E nós vamos então enviar isso. Então teremos um intervalo de 15 minutos, pode ser?

Quanto aos códigos de 2 caracteres, quem vai redigir o texto? Reino Unido? Quem quer então trabalhar nisso, por favor, procure o representante do Reino Unido.

Obrigada.

Nós então voltamos à essa sala as 6:15, obrigada.

---

Nós então vamos recomeçar, por favor, pediria que tomem seus assentos.

Agradeço a todos que contribuíram para o texto. Agora temos o texto final na tela.

TOM DALE:

Então esse texto foi fornecido por um grupo de trabalho médio, nem grande e nem pequeno, e diz o seguinte: O GAC observa que as preocupações importantes relativas a habilitação de códigos de 2 caracteres de países e territórios no segundo nível, expresso em recomendações anteriores do GAC permanece. O GAC também observa que a ICANN.org está realizando uma iniciativa pra mitigar as preocupações dos governos com relação a habilitação dos códigos de 2 letras no segundo nível, e alguns membros observaram que a iniciativa não foi utilizada. Alguns membros consideram que a iniciativa seria insuficiente, outros que seria necessária para resolver essa questão.

O GAC quer acompanhar a implementação da iniciativa na ICANN 62, levando em conta que todas as outras recomendações do GAC permanecem.

---

NOVA ZELÂNDIA: Não gostaria de complicar ainda mais, nas no segundo parágrafo está no futuro, e depois no próximo parágrafo está no passado. Então eu gostaria que fosse corrigido.

FRANÇA: Eu acho que a Nova Zelândia está certa. Eu acho que é uma correção rápida que alguns membros observaram. Que a iniciativa ainda não foi utilizada.

BRASIL: Eu não acho que seria necessário acrescentar ainda no terceiro parágrafo, mas eu entendo o problema que a Nova Zelândia levantou. Nós voltamos para a forma original no segundo parágrafo, relacionada em relação ao tempo verbal. Então em vez de dizer “está realizando essa iniciativa”, ou “realizou essa iniciativa”, que foi o texto original.

MANAL ISMAIL: Brasil.

BRASIL: Junto com isso nós sugerimos apagar o “ainda” no terceiro parágrafo.

---

MANAL ISMAIL: Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Desculpem. No primeiro parágrafo parece que o GAC, que todo o GAC indica que há preocupações importantes, parece que é todo o GAC. Mas eu gostaria que ficasse indicado que “alguns membros do GAC” apenas, não todos.

Há algum outro comentário? Última chamada. França.

FRANÇA: Obrigado, Manal. Uma sugestão para o último parágrafo, diz que alguns membros consideram que a iniciativa insuficientes, e outros que seria necessário resolver essa questão. Então talvez dizer “e que outros”.

MANAL ISMAIL: França.

FRANÇA: Eu quero – desculpe complicar as coisas – mas eu acho que temos que ficar alinhados. Quando falamos de iniciativa, é a que foi apresentada nessa reunião então, que são os 2 serviços que a ICANN oferece agora aos governos, que seria monitorar o uso dos códigos de 2 caracteres dos novos gTLDs, e a possibilidade

---

de solicitar que a organização esteja em conformidade se o registro não respondeu no caso de confusão.

Nós não estamos falando sobre medidas de mitigação que são oferecidas aos registros, certo?

MANAL ISMAIL: Sim, vocês estão de acordo?

NIGÉRIA: Muito obrigado. Por quê estamos usando “alguns membros do GAC” duas vezes? Eu acho que essa sentença deve ser mudada. “Alguns membros do GAC indicara que iniciativa não foi utilizada, e consideraram que a iniciativa não foi”, ou “seria insuficiente para resolver o problema.”

Obrigado.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada pela sugestão. Austrália.

AUSTRÁLIA: Eu acho que muda o significado da sentença, e talvez para esclarecer melhor, dizer que “alguns membros do GAC indicaram que a iniciativa não foi utilizada, e há outros membros do GAC que consideraram que a iniciativa seria

---

insuficiente”, então eu acho importante dizer que o primeiro “algum” é diferente do outro “alguns”. Só estamos usando a mesma palavra por uma questão de justiça.

MANAL ISMAIL: Brasil.

BRASIL: Foi Brasil que sugeriu o texto, utilizando a palavra “alguns” duas vezes, porque no primeiro grupo de alguns membros do GAC. Porque alguns estariam também no segundo grupo, mas não são necessariamente opostos. Mas alguns membros do GAC consideram que há iniciativa não seria suficiente, e também que não foi utilizada. Não seria totalmente preciso dizer que “outros”, porque há “alguns” em ambos os grupos.

MANAL ISMAIL: Não são dois grupos diferentes, e há uma intersecção entre os dois. CTU.

CTU: Sim, no terceiro parágrafo, tentando resolver essa questão do “alguns” e “alguns”, talvez “foi observado que a iniciativa não foi utilizada, e alguns membros do GAC consideraram.” Etc.

---

MANAL ISMAIL: Vocês estão de acordo?

França.

FRANÇA: Eu acho que estamos chegando a uma abstração que está ficando meio confuso. Nós tivemos uma reunião com a ICANN org para elaborar, ou elaborar melhor essa iniciativa. Eu não sei se é lógico dizer que não foi utilizado, porque ela ainda não existe.

Estamos falando da mesma coisa, a iniciativa seria ter uma página no site da ICANN, para o GAC monitorar o uso do código de 2 caracteres do seu país no segundo nível de novos gTLDs, não existe ainda nada.

MANAL ISMAIL: Eu acho que nós decidimos mencionar coisas que já existem como medidas, e essa nova implementação seria iniciativa, e eu só estou vendo aqui iniciativa. Eu não sei se nós estamos nos referindo aqui sobre medidas já existentes, ou a nova sugestão de haver essa implementação dessa ferramenta online, para que os membros do GAC monitorem esses registros de códigos de 2 caracteres.

Tom, pode fazer uma sugestão.

---

TOM DALE: Eu acho que em relação a primeira frase do terceiro parágrafo, dizer que as medidas existentes ainda não foram utilizadas. Ou dizer que alguns membros do GAC indicaram que as medidas existentes ainda não foram utilizadas. Essa é uma sugestão.

MANAL ISMAIL: São parágrafos bastante curtos, então vamos parágrafo por parágrafo. Então alguns membros do GAC indicam que preocupações importantes quanto a habilitação de códigos de países e territórios de 2 caracteres no segundo nível, expressas nas recomendações anteriores do GAC permanece. O GAC também indica que a ICANN.org tomou a iniciativa de mitigar as preocupações do governo com relação a habilitação de códigos de 2 letras no segundo nível.

Bem, então o que eu entendo aqui é a iniciativa da ICANN, que decidiu fornecer aos membros do GAC os códigos de 2 caracteres que estão registrados. Há uma medida existente, então tomou a iniciativa de mitigar as preocupações dos governos.

O terceiro parágrafo, alguns membros do GAC indicaram que a iniciativa não foi utilizada, nós estamos nos referindo aqui aos documentos que foram entregues aos membros do GAC. E

---

depois alguns membros consideram que essa iniciativa não seria suficiente, e isso está se referindo a iniciativa do manual, ou a futura que será essa ferramenta online.

Vai ser muito difícil, para os que não participaram, compreender. O Brasil, depois Nova Zelândia.

BRASIL:

O problema com a frase que diz que a iniciativa não foi utilizada, mas o que eu entendi, é que alguns membros do GAC queriam participar. Independente da raiz.

Eu acho que faria mais sentido seguir o segundo parágrafo, que nos diz que a ICANN tomou uma iniciativa, seguindo esse parágrafo, em relação da posição de alguns membros do GAC que essa iniciativa não teria sido suficiente. Então talvez possamos mudar esse segundo parágrafo.

MANAL ISMAIL:

Brasil, antes, nós estamos falando de uma iniciativa ou de duas?

Porque eu acho que esse é o problema que está confundindo. Alguns estão redigindo o texto para uma iniciativa, e outros como se fossem duas iniciativas, e isso precisa ser esclarecido antes.

---

**BRASIL:** É importante esclarecer a discussão. Como eu disse, o parágrafo disse que a iniciativa não foi utilizada, isso não foi sugestão do Brasil. Então seria importante explicar, não fomos nós o Brasil que fizemos isso, quem fez esse texto poderia explicar a qual iniciativa estão se referindo.

**REINO UNIDO:** Muito obrigado. Desculpe, eu não estava na sala quando isso foi apresentado. Paul Blaker do Reino Unido.

Nós ficamos horas discutindo essas duas sentenças. Eu achei que nós havíamos acordado. Me desculpem se eu não fiz o meu trabalho de forma adequada, mas na realidade eu acho que foi o Brasil originalmente que sugeriu a frase que “alguns membros do GAC consideraram que a iniciativa não seria suficiente.” Então eu pediria que o Brasil esclareça.

Mas eu não sei se precisamos desse parágrafo, porque ele está causando mais confusão, eu não sei se isso acrescenta, agrega alguma coisa. Eu acho que a Austrália sugeriu pela primeira vez que deveríamos apagar esse parágrafo, devido aos problemas que está causando. Talvez essa seja a melhor solução. Muito obrigado.

---

MANAL ISMAIL: Então vamos tentar diferenciar as duas iniciativas. Se todos estiverem de acordo que são duas.

Então o GAC indica que a ICANN org tomou certas medidas para mitigar as preocupações dos governos quanto a habilitação dos códigos de 2 caracteres no segundo nível.

Alguns membros do GAC indicaram que essas medidas não foram utilizadas, isso faz sentido? Tudo bem, faz sentido então.

Então alguns membros do GAC observaram que as medidas atuais não foram utilizadas, então eu preciso saber qual é a frase seguinte. Quer se referir a medidas já estabelecidas, ou as iniciativas futuras?

Essa frase que diz que “alguns membros do GAC consideram que a iniciativa seria insuficiente, e que outras seriam necessárias para resolver essa questão.”

Estamos falando das medidas atuais, ou desse iniciativa online proposta?

BRASIL: Sim, seriam as medidas atuais, senão não teria sentido, como a França indicou.

Talvez também na segunda parte do primeiro parágrafo estamos falando das medidas atuais que não foram utilizadas.

---

Talvez na segunda parte do parágrafo, em que expressam que os membros consideraram que as iniciativas são insuficientes, talvez que as iniciativas que foram anunciadas seriam insuficientes, e outras seriam necessárias.

Porque o maior problemas, eu acho, para alguns membros do GAC, é que consideraram que essa nova iniciativa para abordar essas preocupações não seria suficiente. Obrigado.

MANAL ISMAIL:

Agora sim, eu estou confusa.

Então novamente, o insuficiente descreve a nova iniciativa? Ou as medidas já estabelecidas? As medidas que existem.

BRASIL:

As medidas atuais são consideradas insuficientes, e é por isso que demandam que a ICANN org estabeleça novas iniciativas. Então alguns membros do GAC consideraram que as medidas atuais, e a nova iniciativa anunciada, não seriam suficientes.

MANAL ISMAIL:

Então alguns membros indicaram que as medidas atuais não foram utilizadas, e alguns membros do GAC consideraram que essas medidas são insuficientes, porque nós ainda não falamos na iniciativa. De onde veio essa iniciativa. Nós estamos falando

---

desde o início das iniciativas já existentes, ou das medidas já existentes. Essa é a minha proposta, mas eu acho que não aborda o seu ponto. Você está dizendo que o que são insuficientes são as medidas atuais e o modelo proposto, é isso?

Então eu vou fazer uma proposta aqui, e vamos discutir. Então alguns membros indicaram que as medidas atuais não foram utilizadas, e alguns membros do GAC consideraram que essas medidas não são suficientes. E isso implica que outra ação necessária, e diria que o GAC tem a intenção de acompanhar a implementação da iniciativa proposta, ou prometida, que então teria uma questão do futuro, mas isso não aborda a questão de que essa nova iniciativa também seria insuficiente, certo?

Eu acho que esse é o ponto de confusão. Agora que nós sabemos onde está a confusão, será que vamos conseguir resolver?

Francamente, eu tenho uma certa relutância dizendo que a ICANN tem por intenção acompanhar a iniciativa proposta na ICANN 52, e dizer que não espera que seja suficiente. Eu estou tentando esclarecer aqui, talvez possamos assim usar 2 ou 3 minutos para tentar esclarecer.

---

EGITO: Estou confusa com o primeiro parágrafo. Se nós dizemos que a ICANN org.

MANAL ISMAIL: É o primeiro parágrafo aqui na tela?

EGITO: Nós estamos aqui falando das medidas atuais? Ou da iniciativa proposta?

MANAL ISMAIL: Das medidas atuais.

EGITO: Obrigado.

MANAL ISMAIL: Os primeiros 3 parágrafos estão no passado, falando das medidas atuais, e o último parágrafo fala da iniciativa proposta, que foi discutida aqui na sessão.

FRANÇA: Como disse o Egito, eu acho que devemos modificar o primeiro parágrafo na tela, dizendo que o GAC também indica que há disponibilidade de certas medidas para mitigar as preocupações

---

do governo. Porque, na verdade, não há nenhuma posição em relação a que os registros, e isso seja incluído dentro dos contratos com os registros.

MANAL ISMAIL: Comentários? Algum comentário?

Brasil.

BRASIL: Obrigado, senhora presidente. Deveríamos dividir-nos em grupos pequenos, para tentar conversar e ver de fazer algum texto mais conciso. Estamos perdendo muito tempo, uma pena. Nem se quer a recomendação do GAC, ou o que estamos discutindo aqui. Há outras recomendações prévias, e, portanto, estamos entrando em minúcias aqui, é muito. E finalmente perdemos o sentido aqui. Mas, por exemplo, essa última sentença se refere a iniciativa proposta, estou um pouco perdido, perdemos um pouco o significado disso. Eu acho que deveríamos dividirmos em grupos menores.

MANAL ISMAIL: Então 15 minutos, ou talvez mais, e podemos então formar grupos menores para conversar essa questão do texto.

---

Bem, agora temos o texto na tela, se vocês puderem dar uma olhada.

Algum comentário?

Então o silêncio significa consentimento, ótimo.

Tom, então encerramos, há alguma coisa a mais no comunicado? Eu estou vendo que as pessoas estão lendo.

Então agradeço a todos, e isso conclui o nosso comunicado, mas não as nossas reuniões do GAC essa semana. Amanhã nós temos reuniões até a hora do almoço, mas as discussões não estarão no comunicado, e isso conclui o comunicado, e nos encontramos amanhã aqui as 8:30 nessa mesma sala. Tenham uma boa noite.

Desculpem, temos um último. Na verdade recebemos uma sentença mais curta do Brian, então eu gostaria de elogiar Tom Dale por isso. Eu gostaria de chamar a atenção que vocês vão receber as versões finais por email.

Eu acho que não há nada controverso, é só mais uma frase na fundamentação. Eu espero que não cause nenhuma controvérsia. Eu só gostaria de destacar isso, que vocês vão receber por email.

---

Desculpem intérpretes que tenham que voltar a cada vez.  
Obrigado por ficarem conosco até esse horário, e desculpem o  
incômodo. Muito obrigada.